

ALPHA **SENTINEL** HALF FACE MASK

CONTENTS

EN	English	2
DE	Deutsch	4
FR	Français	6
NL	Nederlands	8
IT	Italiano	10
ES	Español	12
PT	Português	14
SE	Svenska	16
DK	Dansk	18
CZ	Čeština	20
PL	Polski	22
TR	Türkçe	24
AR	عربي	26

Applications/Limitations

The Alpha Solway Half Mask is designed to protect the respiratory system against hazardous gases and particles. It is not a complete respiratory protective device by itself but serves as a face piece for use with Alpha Solway respiratory filters. Respirator filter selection shall be based upon full knowledge of. And professional evaluations of the contaminants and their maximum content in the subject atmosphere. This device does NOT supply oxygen and must be used in adequately ventilated areas containing at least 19.5 percent oxygen. Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which are unknown, exhibit poor warning properties or are immediately dangerous to life.

The respirator should not be used in an oxygen deficient or oxygen enriched environment, for escape purposes or by people with facial hair growth between the skin and facepiece sealing surface such as stubble, beard growth, or sideburns, which cross the respirator surface or in an atmosphere where contaminant concentrations exceed those levels that are dangerous to life.

These products are designed to protect individuals. Inappropriate use, maintenance or servicing may affect the function of the device and therefore seriously injure or compromise the operator's life.

Prior to use, the products functionality must be proved. The product must not be used if the test is unsuccessful, or if the product is found to be damaged, or if the servicing/ maintenance has not been undertaken, or if genuine Alpha Solway spare parts have not been used.

The product contains NO electrical parts that may cause an ignition source in flammable or explosive atmospheres but holds no approval for use in these environments.

Description

The Alpha Solway Half Mask has been tested and approved to EN-140 to provide the approved level of respiratory protection to a user.

The mask is available in three sizes - Small, Medium and Large, this allows a higher probability of a good fit being achieved. The mask has S/M/L marked on the oronasal to designate size.

The respirator consists of an Oronasal mask, with inhalation and exhalation valves that cover the user's nose, mouth and chin, a head harness that holds the respirator in place, and two filter bayonets for connecting Alpha Solway Filter elements.

The inhaled air flows through the filter elements and inhalation valves into the mask. The exhaled air is discharged from the face piece through an exhalation valve.

Pre-Use Checks

WARNING: Before donning the respirator always perform the following checks:

- Ensure the respirator is clean and dry.
- Check the respirator, valves and harness for cracks, missing parts and other defects.
- Check that the appropriate filters are undamaged and installed correctly. When fitting the filters, they will require a firm steady pressure in a clockwise when viewed from the front [Diagrams 1, 2 and 3].
- Both filter elements must be identical.

Donning

- Select the Appropriately sized mask. Recommend sizes are: Small <120mm, 109-131mm Medium and >120mm Large. Based on distance between top of nose and chin [Diagram 4].
- Slacken all head harness straps.
- Place the lower harness over the head and around the neck [Diagram 5]. Place your chin in the facepiece and pull the upper head harness over your head [Diagram 6].
- Ensure the head harness is sitting correctly and is laying flat and not bunched or twisted.

- Tension the straps at the back of the head and neck until a firm, comfortable fit is achieved [Diagram 7 and 8].
- Adjust the fit of the mask on your face, with your chin firmly fitted in the face piece and ensure that the mask is not too far up the face, and that it fits firmly but remains comfortable.
- Perform a user seal check and readjust if required [Diagram 9].

Leak Testing

WARNING: A proper fit check must be successfully completed each time the respirator is worn. Failure to achieve a proper face-to-respirator seal before you enter a hazardous atmosphere may result in little or no respiratory protection.

User Seal Check

- Place palms of hands over filter element inlet to provide a seal.
- Inhale gently.
- The respirator should pull inward on the face.
- If air leaks between the face and the seal adjust the harness straps for a more secure seal and repeat test.
- If leak test fails, the mask cannot be used and should be checked for serviceability.

During Use

WARNING: If you experience any one of the following signs whilst using the product, leave the hazardous area immediately. Return to fresh air and seek assistance.

- Breathing difficulty.
- Dizziness or nausea.
- You smell or taste the contaminant.
- Experience any other noticeable physical effects.
- Your equipment becomes damaged.

Doffing

- Slacken the straps in pairs
- Pull the head harness forward over your head, unclip the buckle at the back of the neck and remove the respirator.
- Decontaminate, clean, dry and store respirator as required.

Cleaning/Disinfecting

WARNING: Do not use cleaning products containing hydrocarbons or solvents such as acetone or alcohol, or detergents with abrasive particles for cleaning.

- Remove filter elements and store or dispose of as required.
- Remove Oronasal assembly by rotating it 14 turn to the left and withdraw it.
- Clean mask parts using lukewarm soapy water or mild generic cleaning agent.
- Thoroughly rinse in clean running water.
- Disinfect mask after cleaning using generic approved disinfecting agent/wipes (Clirell or similar), or in a solution of 1 teaspoon (5ml) of household bleach (5.25% sodium hypochlorite) mixed in one gallon of water (50-PPM chlorine); Immerse the respirator in the solution for at least 2 minutes.
- Rinse thoroughly in clean running water.
- Allow mask components to dry naturally, do not apply direct heat.
- Reassemble mask in reverse order.

Storage

Store the respirator in a clean, cool, dry place out of direct sunlight between -10°C and +50° with a relative humidity (RH) under 75%. A correctly stored, unused mask stays in good condition for a long storage period. Alpha Solway give the product a shelf life of 5 years from the date of manufacture. No Special Packaging is required to store or transport the mask.

Maintenance

WARNING: Replace all damaged parts immediately to ensure correct level of protection.

- This should be regularly checked and serviced by a trained specialist.
- Inspection and Service records must be maintained for each mask.
- Genuine or original manufacturer parts should only be used.
- Changes to the product or its components are not permitted and will result in loss of approval.
- To replace the exhalation valve, access the exhalation valve cavity by sliding the exhale valve cover downwards. Remove the orange exhale valve and replace it with a new part. Refit exhale cover.
- To replace inhale valves, remove both flat orange inhalation valves from the inside of the mask and refit new parts ensuring they are correctly seated and flat.
- To avoid confusion, the exhalation valve is stepped and larger than the two flat inhalation valves.
- Carry out a leak tightness test.

Maintenance Intervals

Alpha Solway recommends that the maintenance intervals as set out in the national regulations are adhered to, but extreme operating environments may require a more frequent servicing interval to be adopted. Replacements of the following parts should be performed every 5 years: exhale valve, inhale valves and oronasal. If any of the components appear to be worn or damaged during the maintenance check, these should be replaced prior to the suggested replacement period.

Alpha Solway recommends that the maintenance intervals as set out in the national regulations are adhered to, but extreme operating

environments may require a more frequent servicing interval to be adopted.

If components have been replaced (Inhale/Exhale Valves) a test for function and leak-tightness must be carried out with an appropriate test device.

The test is also done in case of a mask stored unused for a longer period, and at least once a year.

Ordering Consumables, Spare parts and Accessories

To Place an order for spare or consumable parts please contact your approved distributor.

Exploded View – Half Face Mask – Diagram 10.

Disposal

WARNING: The company and its agents disclaim all liability and responsibility for any harm, damage, contamination or injury caused by inappropriate handling or use of their masks or filters or unlawful disposal.

The Alpha Solway Half Mask should be disposed of as Industrial waste. Where suitable plastic recycling schemes exist, uncontaminated plastic parts may be recycled into appropriate waste recovery streams. The used filters should be sealed in a plastic bag and disposed of in accordance with local regulations.

Always refer to user instructions and filter markings.

Year of manufacture – see packaging.

Respirators are available in 3 sizes: Small, Medium & Large. Each size is marked on the packaging and on the mask itself.

Operational temperatures for half mask. -10 - + 55°C, <75 % RH.

Parts List – Refer to Diagram 10

	Part Number	Description
4	350006180	Oronasal Small
4	350006179	Oronasal Medium
4	350006083	Oronasal Large
2	350006084	Endoskeleton
1	350006058	Inhale Valve
3	350006111	Exhale Valve
11	350006347	Neck Clasp Loop
12	350006380	User Seal Check Cover

	Part Number	Description
8	350006333	Head Cradle
6	350006257	HM Front Slide Cover
5	350006256	HM Front Cover
13	GL_AS_02_005	HM Strap Left
14	GL_AS_02_005	HM Strap Right
10	350006346	Neck Clasp Hook
9	350006334	Head Cradle Pad

Anwendungen / Beschränkungen

Die Alpha Solway Halbmaske wurde entwickelt, um die Atemwege vor gefährlichen Gasen und Partikeln zu schützen. Sie ist kein vollständiges Atemschutzgerät, sondern dient als Gesichtsschutz für die Verwendung mit Alpha Solway Atemschutzfiltern. Die Auswahl der Filter für Atemschutzmasken muss auf einer umfassenden Kenntnis und sachkundigen Bewertung der Schadstoffe und ihres maximalen Gehalts in der betreffenden Atmosphäre beruhen. Dieses Gerät liefert KEINEN Sauerstoff und muss in ausreichend belüfteten Bereichen mit einem Sauerstoffgehalt von mindestens 19,5 Prozent verwendet werden.

Nicht zum Schutz der Atemwege vor Schadstoffen aus der Atmosphäre/Schadstoff-Konzentrationen verwenden, die unbekannt sind, schlechte Wärmeigenschaften aufweisen oder unmittelbar lebensgefährlich sind. Die Atemschutzmaske darf nicht in sauerstoffarmen oder mit Sauerstoff angereicherten Umgebungen, zu Fluchtzwecken oder von Personen mit Gesichtsbearbeitung zwischen der Haut und der Dichtungsoberfläche des Gesichtsteils (z. B. Stoppeln, Bartwuchs oder Koteletten), die sich mit der Auflagefläche der Atemschutzmaske überschneiden, oder in einer Atmosphäre verwendet werden, in der die Schadstoffkonzentration lebensgefährliche Werte überschreitet. Diese Produkte sind für den Schutz von Personen bestimmt. Eine unsachgemäße Verwendung, Wartung oder Instandhaltung kann die Funktion des Geräts beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen des Benutzers führen oder ihn in Lebensgefahr bringen.

Vor einer Verwendung muss die Funktionsfähigkeit des Produkts nachgewiesen werden. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Test nicht erfolgreich war, wenn das Produkt beschädigt ist, wenn die Instandhaltung/Wartung nicht durchgeführt wurde oder wenn keine Originalersatzteile von Alpha Solway verwendet wurden.

Das Produkt enthält KEINE elektrischen Teile, die in entflammaren oder explosionsgefährdeten Bereichen eine Zündquelle darstellen könnten, besitzt jedoch keine Zulassung für den Einsatz in diesen Bereichen.

Beschreibung

Die Alpha Solway Halbmaske wurde nach EN-140 getestet und zugelassen, um dem Benutzer das genehmigte Atemschutzniveau zu bieten.

Die Maske ist in den drei Größen Small (S), Medium (M) und Large (L) erhältlich, um die Wahrscheinlichkeit einer guten Passform zu erhöhen. Auf der Maske ist die Größe S/M/L angegeben.

Die Atemschutzmaske besteht aus einer Mund-Nasen-Maske mit Einatemungs- und Ausatemungsventilen, die Nase, Mund und Kinn des Benutzers bedecken, einem Kopfband, das die Atemschutzmaske an Ort und Stelle hält, sowie zwei Filterbajonetten zum Anschluss von Alpha Solway-Filterelementen. Die eingatmete Luft strömt durch die Filterelemente und Einatemungsventile in die Maske. Die ausgetatmete Luft verlässt das Gesichtsteil über ein Ausatemventil.

Kontrolle vor der Benutzung

WARNUNG: Vor dem Aufsetzen des Atemschutzgeräts immer die folgenden Prüfungen durchführen:

- Sicherstellen, dass das Atemschutzgerät sauber und trocken ist.
- Das Atemschutzgerät, die Ventile und die Riemen auf Risse, fehlende Teile und andere Defekte überprüfen.
- Sicherstellen, dass die geeigneten Filter unbeschädigt sind und ordnungsgemäß eingesetzt wurden. Beim Einsetzen der Filter ist ein fester, gleichmäßiger Druck im Uhrzeigersinn (von vorne betrachtet) erforderlich [Abbildungen 1, 2 und 3].
- Die beiden Filterelemente müssen identisch sein.

Aufsetzen

- Wählen Sie eine Maske geeigneter Größe. Die empfohlenen Größen sind: S <120 mm, M 109-131 mm und L >120 mm. Basierend auf dem Abstand zwischen Nasenspitze und Kinn [Abbildung 4].
- Alle Riemen an der Kopfhalterung lockern.

- Die untere Halterung über den Kopf und um den Hals legen [Abbildung 5]. Das Kinn in das Gesichtsteil legen und die obere Kopfhalterung über den Kopf ziehen [Abbildung 6].
- Sicherstellen, dass die Riemen der Kopfhalterung korrekt flach anliegen und weder verknotet noch verdreht sind.
- Die Riemen am Hinterkopf und im Nacken anziehen, bis die Maske gleichzeitig fest und bequem anliegt [Abbildung 7 und 8].
- Den Sitz der Maske am Gesicht anpassen, wobei das Kinn fest im Gesichtsteil liegen muss: sicherstellen, dass die Maske nicht zu weit oben im Gesicht sitzt und fest anliegt, aber immer noch ein angenehmes Tragegefühl bietet.
- Einen Benutzer-Dichtungstest durchführen und den Sitz der Maske bei Bedarf anpassen [Abbildung 9].

Dichtigkeitstest

WARNUNG: Bei jedem Anlegen der Atemschutzmaske muss der korrekte Sitz überprüft werden. Wenn vor dem Betreten einer Umgebung mit gefährlicher Atmosphäre keine ordnungsgemäße Abdichtung zwischen Gesicht und Atemschutzmaske sichergestellt wurde, ist nicht auszuschließen, dass nur ein geringer, möglicherweise aber auch gar kein Atemschutz vorliegt.

Nutzer-Dichtungstest

- Die Handflächen auf den Einlass des Filterelements legen, um ihn abzudichten.
- Langsam einatmen.
- Das Atemschutzgerät sollte sich am Gesicht nach innen ziehen.
- Wenn zwischen dem Gesicht und der Dichtung ein Luftdurchlass festgestellt wird, die Riemen der Halterung anpassen, um einen besseren Sitz der Dichtung zu erreichen, und den Test wiederholen.
- Wenn der Abdichtungstest fehlschlägt, darf die Maske nicht verwendet werden und muss einer Betriebstauglichkeitsprüfung unterzogen werden.

Während des Gebrauchs

WARNUNG: Wenn bei der Verwendung des Produkts eines der folgenden Anzeichen auftritt, ist der Gefahrenbereich sofort zu verlassen. An die frische Luft gehen und Hilfe holen.

- Atembeschwerden.
- Schwindel oder Übelkeit.
- Der Schadstoff ist zu riechen oder zu schmecken.
- Andere körperliche Auswirkungen sind zu spüren.
- Die Ausrüstung wird beschädigt.

Ablegen

- Die Riemen paarweise lockern.
- Die Kopfbefestigung nach vorne über den Kopf ziehen, dann die Schnalle hinten am Hals öffnen und das Atemschutzgerät abnehmen.
- Das Atemschutzgerät wie vorgeschrieben dekontaminieren, reinigen, trocknen und aufbewahren.

Reinigung / Desinfektion

WARNUNG: Zur Reinigung keine Reinigungsmittel verwenden, die Kohlenwasserstoffe oder Lösungsmittel wie Aceton oder Alkohol enthalten, und keine Reinigungsmittel mit Scheuerpartikeln.

- Die Filterelemente entfernen und je nach Bedarf entsorgen oder aufbewahren.
- Die Mund-Nasen-Baugruppe durch eine 14-Umdrehung nach links lösen und entfernen.
- Die Maskenteile mit lauwarmem Seifenwasser oder einem milden allgemeinen Reinigungsmittel reinigen.
- Unter fließendem sauberem Wasser gründlich abspülen.
- Die Maske nach der Reinigung mit einem zugelassenen allgemeinen Desinfektionsmittel/-tuch (Cinell o. ä.) oder in einer Lösung aus 1 Teelöffel (5 ml) Haushaltsbleiche (5,25 % Natriumhypochlorit) und 3,8 Liter Wasser (1 Gallone) (50 ppm Chlor) mindestens 2 Minuten lang desinfizieren.

- Unter fließendem sauberem Wasser gründlich abspülen.
- Die Bestandteile der Maske an der Luft trocknen lassen, keine direkte Hitze anwenden.
- Die Maske in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

Lagerung

- Das Atemschutzgerät an einem sauberen, kühlen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung bei Temperaturen zwischen -10 °C und +50 °C mit einer relativen Luftfeuchtigkeit (RH) unter 75 % lagern. Eine korrekt gelagerte, unbenutzte Maske bleibt über einen langen Zeitraum hinweg in gutem Zustand. Alpha Solway gibt für das Produkt eine Haltbarkeit von 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum an. Für die Lagerung und den Transport der Maske wird keine Spezialverpackung benötigt.

Instandhaltung

WARNUNG: Zur Gewährleistung des erforderlichen Schutzes alle beschädigten Teile sofort ersetzen.

- Diese Überprüfung und Instandhaltung sollte regelmäßig von einer geschulten Fachperson durchgeführt werden.
- Für jede Maske müssen Inspektions- und Wartungsprotokolle geführt werden.
- Es wird empfohlen, nur Originalteile oder Teile des Herstellers zu verwenden.
- Änderungen am Produkt oder seinen Bestandteilen sind nicht zulässig und führen zum Verlust der Zulassung.
- Um das Ausatemventil zu ersetzen, die Abdeckung des Ausatemventils nach unten schieben und den Zugang zum Hohlraum des Ausatemventils freilegen. Das orangefarbene Ausatem-Ventil entfernen und durch ein neues Teil ersetzen. Die Ausatem-Abdeckung anpassen.
- Um die Einatemventile zu ersetzen, die beiden flachen orangefarbenen Einatemventile von der Innenseite der Maske entfernen, die neuen Teile einsetzen und darauf achten, dass sie richtig sitzen und flach anliegen.
- Um Verwechslungen zu vermeiden, ist das Ausatemventil gestuft und größer als die beiden flachen Einatemventile.
- Abdichtungsprüfung durchführen.

Teilleiste - Siehe Abbildung 10

	Teilenummer	Beschreibung
4	350006180	Mund-Nasen-Teil S (Small)
4	350006179	Mund-Nasen-Teil M (Medium)
4	350006083	Mund-Nasen-Teil L (Large)
2	350006084	Endoskelett
1	350006058	Einatemventil
3	350006111	Ausatemventil
11	350006347	Verschlusschlaufe Hals
12	350006380	Abdeckung Nutzer- Abdichtungsprüfung

Wartungsintervalle

Alpha Solway empfiehlt, die in den nationalen Vorschriften festgelegten Wartungsintervalle einzuhalten. Extreme Einsatzbedingungen können jedoch kürzere Wartungsintervalle erfordern. Die folgenden Teile sollten alle 5 Jahre ausgetauscht werden: Ausatemventil, Einatemventile und Mund-Nasen-Teil. Wenn irgendein Teil während der Wartungsprüfung den Anschein erweckt, verschlissen oder beschädigt zu sein, sollte es vor dem empfohlenen Austauschzeitraum ausgetauscht werden.

Alpha Solway empfiehlt, die in den nationalen Vorschriften festgelegten Wartungsintervalle einzuhalten. Extreme Einsatzbedingungen können jedoch kürzere Wartungsintervalle erfordern.

Bei einem Austausch von Bauteilen (Einatem-/Ausatemventile) muss mit einem geeigneten Prüfgerät eine Funktions- und Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.

Diese Prüfung ist auch bei Masken durchzuführen, die über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wurden, mindestens jedoch einmal im Jahr.

Bestellung von Verbrauchsmaterial, Ersatzteilen und Zubehör

Für eine Bestellung von Ersatz- oder Verschleißteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

Explosionszeichnung – Halbmaske - Abbildung 10.

Entsorgung

WARNUNG: Das Unternehmen und seine Vertreter lehnen jede Haftung und Verantwortung für Schäden, Beschädigungen, Verunreinigungen oder Verletzungen ab, die durch unsachgemäße Handhabung oder Verwendung ihrer Masken oder Filter oder durch unrechtmäßige Entsorgung verursacht werden.

Die Alpha Solway Halbmaske muss als Industrieabfall entsorgt werden. An Orten, die geeignete Kunststoffrecyclingprogramme anbieten, können nicht kontaminierte Kunststoffteile in geeigneten Abfallverwertungsströmen recycelt werden. Die gebrauchten Filter sollten in einem verschlossenen Plastikbeutel entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Beachten Sie stets die Gebrauchsanweisung und die Filterkennzeichnung.

Herstellungsjahr – siehe Verpackung.

Die Atemschutzgeräte sind in 3 Größen erhältlich: Small, Medium & Large. Jede Größe ist auf der Verpackung und auf der Maske angegeben. Betriebstemperaturen für Halbmasken: -10 °C – +55 °C, <75 % RH.

	Teilenummer	Beschreibung
8	350006333	Kopfhalterung
6	350006257	Halbmaske Schiebeabdeckung vorne
5	350006256	Halbmaske Abdeckung vorne
13	GL_AS_02_005	Halbmaske Riemen links
14	GL_AS_02_005	Halbmaske Riemen rechts
10	350006346	Verschlusshaken Hals
9	350006334	Polster Kopfhalterung

Utilisations / Restrictions

Le demi-masque Alpha Solway est conçu pour protéger le système respiratoire contre les gaz et particules dangereux. Il ne s'agit pas d'un appareil de protection respiratoire complet, mais d'un masque de protection à utiliser avec les filtres respiratoires Alpha Solway. Le choix du filtre doit être basé sur une connaissance exhaustive et une analyse professionnelle des contaminants et de leur teneur maximale dans l'atmosphère concernée. Cet appareil ne produit PAS d'oxygène et doit être utilisé dans des zones correctement ventilées contenant au moins 19,5 % d'oxygène.

Ne l'utilisez pas pour la protection respiratoire contre les contaminants atmosphériques / teneurs qui sont inconnus, sont difficilement détectables ou présentent un risque léthal immédiat.

Le masque de protection respiratoire ne doit pas être utilisé dans un environnement pauvre en oxygène ou enrichi en oxygène, à des fins d'évasion ou par des personnes qui présentent une pilosité faciale entre la peau et la surface d'étanchéité du masque de protection (ex : barbe de 3 jours, barbe ou favoris venant à passer sous le masque) ou dans une atmosphère où les teneurs en contaminants présentent un risque léthal.

Ces produits sont conçus pour protéger les personnes.

Une utilisation ou un entretien non adaptés peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil respiratoire et blesser gravement l'opérateur ou présenter un risque léthal.

Le bon fonctionnement du produit doit être contrôlé avant toute utilisation. Le produit ne doit pas être utilisé si le test n'a pas été concluant, si le produit est endommagé, si l'entretien et la maintenance n'ont pas été effectués ou si des pièces de rechange autre que celles de marque Alpha Solway ont été utilisées.

Le produit ne contient AUCUNE pièce électrique susceptible de s'enflammer dans des atmosphères inflammables ou explosives. Cependant, son utilisation dans ces environnements n'a pas été approuvée.

Description

Le demi-masque Alpha Solway a été testé et certifié selon la norme EN-140 afin de fournir le niveau de protection respiratoire requis à son utilisateur.

Le masque est disponible en trois tailles : S, M et L. Ceci permet d'augmenter la probabilité d'un ajustement adapté. La taille du masque (S/M/L) est indiquée sur l'oronasal.

Le masque de protection respiratoire comprend un masque oronasal doté de soupapes d'inspiration et d'expiration qui couvrent le nez, la bouche et le menton de l'utilisateur ; un harnais de fixation permettant le maintien du masque de protection respiratoire ; et deux baïonnettes pour connecter les éléments du filtre Alpha Solway.

L'air inhalé passe par les éléments filtrants et les soupapes d'inspiration avant de pénétrer dans le masque. L'air expiré est évacué du masque de protection par une soupape d'expiration.

Contrôles avant utilisation

AVERTISSEMENT : Effectuez toujours les contrôles suivants avant d'enfiler le masque respiratoire :

- Assurez-vous que le masque est propre et sec.
- Vérifiez que le masque, les soupapes et le harnais ne présentent pas de fissures, de pièces manquantes ou d'autres défauts.
- Vérifiez que les filtres appropriés ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement installés. Lors du montage des filtres, il convient d'exercer une pression ferme et continue dans le sens horaire vu de devant [voir schémas 1, 2 et 3].
- Les deux éléments filtrants doivent être identiques.

Enfilage du masque

- Sélectionnez une taille de masque adaptée. Les tailles recommandées sont : S < 120 mm ; M = 109-131 mm ; L > 120 mm. Cela correspond à la distance entre le haut du nez et le menton [voir schéma 4].
- Détendez toutes les sangles du harnais.
- Placez le harnais inférieur sur la tête et autour du cou [schéma 5].

Placez votre menton dans le masque de protection et tirez le harnais supérieur sur votre tête [schéma 6].

- Assurez-vous que le harnais est correctement placé, qu'il est bien à plat et qu'il n'est pas tordu.
- Tendez les sangles à l'arrière de la tête et du cou jusqu'à obtenir un ajustement ferme et confortable [schémas 7 et 8].
- Ajustez le masque sur votre visage, en veillant à ce que votre menton soit bien inséré et que le masque ne remonte pas trop haut. Il doit être fermement en place tout en restant confortable.
- Contrôlez le bon fonctionnement du joint et réajustez-le si nécessaire [Schéma 9].

Test d'étanchéité

AVERTISSEMENT : Le bon ajustement du joint doit être contrôlé à chaque fois que le masque de protection respiratoire est porté. Si l'étanchéité entre le visage et le masque de protection respiratoire n'est pas adaptée et que vous pénétrez dans une atmosphère dangereuse, votre protection respiratoire risque d'être insuffisante ou inexistante.

Contrôle du joint par l'utilisateur

- Placez la paume des mains sur l'entrée de l'élément filtrant afin de simuler l'étanchéité.
- Inspirez doucement.
- Le masque de protection respiratoire doit être tiré vers l'intérieur du visage.
- Si de l'air s'échappe entre le visage et le joint, ajustez les sangles du harnais pour une meilleure étanchéité et recommencez le test.
- Si le test d'étanchéité n'est pas concluant, le masque ne peut pas être utilisé et son fonctionnement doit être vérifié.

Pendant l'utilisation

AVERTISSEMENT : Si vous ressentez l'un des symptômes suivants pendant l'utilisation du produit, quittez immédiatement la zone dangereuse. Retournez à l'air libre et demandez de l'aide.

- Difficulté à respirer.
- Étourdissements ou nausées.
- Vous sentez ou goûtez le contaminant.
- Vous ressentez d'autres symptômes physiques notables.
- Votre équipement est endommagé.

Retrait du masque

- Détendez les sangles par paire.
- Tirez le harnais vers l'avant sur votre tête, déclipsez la boucle à l'arrière du cou et retirez le masque.
- Décontaminez, nettoyez, séchez et rangez le masque.

Nettoyage / Désinfection

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des hydrocarbures ou des solvants tels que l'acétone ou l'alcool, ni de détergents avec des particules abrasives pour le nettoyage.

- Retirez les éléments filtrants et stockez-les ou jetez-les.
- Retirez l'ensemble oronasal en le tournant de 14 de tour vers la gauche.
- Nettoyez les pièces du masque à l'aide d'eau savonneuse tiède ou d'un produit de nettoyage générique doux.
- Rincez abondamment à l'eau courante propre.
- Désinfectez le masque après l'avoir nettoyé à l'aide d'un produit / des lingettes désinfectant(s) générique(s) certifié(s) (Clinell ou équivalent) ou dans une solution de 5 ml d'eau de Javel (hypochlorite de sodium à 5,25 %) diluée dans 3,8 l d'eau (50 ppm de chlore). Immergez le masque dans la solution pendant au moins 2 minutes.
- Rincez abondamment à l'eau courante propre.
- Laissez les composants du masque sécher à l'air libre. Ne les exposez pas à une source de chaleur directe.
- Remontez le masque dans l'ordre inverse.

Stockage

- Conservez le masque dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, entre -10 °C et +50 °C avec une humidité relative (HR) inférieure à 75 %. Un masque correctement stocké et non utilisé reste en bon état pendant une longue période de stockage. Alpha Solway garantit une durée de conservation de 5 ans au produit à partir de la date de fabrication. Aucun emballage spécial n'est nécessaire pour stocker ou transporter le masque.

Maintenance

AVERTISSEMENT : Remplacez immédiatement toute pièce endommagée afin de garantir un niveau de protection adéquat.

- Les masques doivent faire l'objet de contrôles périodiques et être entretenus par des intervenants qualifiés.
- Les rapports de contrôle et d'entretien doivent être conservés pour chaque masque.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine fournies par le fabricant du masque.
- Aucune modification du produit ou de ses composants n'est autorisée. Toute modification résulterait en une annulation de la certification.
- Afin de remplacer la soupape d'expiration, accédez à la cavité de la soupape d'expiration en faisant glisser son couvercle vers le bas. Retirez la soupape d'expiration orange et remplacez-la par une pièce neuve. Remettez le couvercle en place.
- Pour remplacer les soupapes d'inspiration, retirez les deux soupapes d'inspiration orange plates de l'intérieur du masque et installez les nouvelles soupapes en vous assurant qu'elles sont correctement positionnées et à plat.
- Pour éviter toute erreur : la soupape d'expiration est étiquetée et plus large que les deux soupapes d'inspiration plates.
- Effectuer un test d'étanchéité.

Intervalle de maintenance

Alpha Solway recommande de respecter les intervalles de maintenance prévus par les réglementations nationales, mais une utilisation dans des environnements extrêmes peut nécessiter d'augmenter la fréquence des intervalles de maintenance. Les pièces suivantes doivent être remplacées tous les 5 ans : soupapes d'expiration, soupapes d'inspiration et oronasal. Si l'un des composants semble usé ou endommagé pendant le contrôle de maintenance, il doit être remplacé avant la date de remplacement recommandée.

Liste des pièces - Voir le schéma 10

	Référence	Description
4	350006180	Oronasal S
4	350006179	Oronasal M
4	350006083	Oronasal L
2	350006084	Endosqualette
1	350006058	Soupape d'inspiration
3	350006111	Soupape d'expiration
11	350006347	Boucle pour fermoir de cou
12	350006380	Contrôle du couvercle du joint par l'utilisateur

Alpha Solway recommande de respecter les intervalles de maintenance prévus par les réglementations nationales, mais une utilisation dans des environnements extrêmes peut nécessiter d'augmenter la fréquence des intervalles de maintenance.

Si des composants ont été remplacés (soupapes d'inspiration / d'expiration), un test de fonctionnement et d'étanchéité doit être effectué avec un dispositif de test approprié.

Le test doit également être effectué au moins une fois par an dans le cas d'un masque stocké pendant une longue période sans utilisation.

Commande de consommables, de pièces détachées et d'accessoires

Pour passer une commande de pièces détachées ou consommables, veuillez contacter votre distributeur agréé. Vue éclatée - Demi-masque - Schéma 10.

Élimination

AVERTISSEMENT : L'entreprise et ses agents déclinent toute responsabilité en cas de préjudice, de dommage, de contamination ou de blessure causés par une manipulation ou une utilisation inappropriée de leurs masques ou filtres ou par une élimination illégale.

Le demi-masque Alpha Solway doit être éliminé comme un déchet industriel. Si des programmes de recyclage du plastique sont en vigueur, les pièces en plastique non contaminées peuvent être recyclées via les circuits de traitement des déchets adéquats. Les filtres usagés doivent être placés dans un sac en plastique fermé hermétiquement et éliminés conformément aux réglementations locales.

Référez-vous toujours aux instructions de l'utilisateur et aux indications spécifiées sur les filtres.

Année de fabrication - voir l'emballage.

Les masques sont disponibles en 3 tailles : S, M et L. La taille est indiquée sur l'emballage et sur le masque.

Températures d'utilisation pour les demi-masques : -10 °C - +55 °C, < 75 % d'humidité relative.

	Référence	Description
8	350006333	Bride de fixation de la tête
6	350006257	Couvercle de la glissière avant demi-masque
5	350006256	Couvercle avant demi-masque
13	GL_AS_02_005	Sangle demi-masque gauche
14	GL_AS_02_005	Sangle demi-masque droite
10	350006346	Boucle pour fermoir de cou
9	350006334	Coussinet pour bride de fixation

Toepassingen/Bepalingen

Het Alpha Solway-halfgelaatsmasker is ontworpen om de luchtwegen te beschermen tegen gevaarlijke gassen en deeltjes. Op zichzelf is het geen volledig ademhalingsbeschermingsapparaat, maar het dient als gelaatsstuk voor gebruik in combinatie met Alpha Solway-ademhalingsbeschermingsfilters. De selectie van een ademhalingsbeschermingsfilter moet worden gebaseerd op de volledige kennis van, en een door een deskundige uitgevoerde evaluatie van, de verontreinigende stoffen en hun maximale gehalte in de omgevingslucht van de gebruiker. Dit apparaat levert GEEN zuurstof en moet worden gebruikt in voldoende geventileerde ruimten die ten minste 19,5% zuurstof bevatten.

Gebruik dit apparaat niet als ademhalingsbescherming tegen verontreinigende stoffen waarvan de aard/concentratie in de omgevingslucht niet bekend is, die slechte waarschuwingseigenschappen hebben of die direct levensgevaarlijk zijn.

Het masker mag niet worden gebruikt in een zuurstofarme of zuurstofverrijkte omgeving, voor ontspanningsdoelinden of door mensen met haargroei op het gelaat tussen de huid en het afdichtingsoppervlak van het gelaatsmasker (zoals stoppels, baardgroei of bakkebaarden) die het maskerooppervlak kruisen of in een omgeving waar de concentratie van een verontreinigende stof hoger is dan de concentratie waarbij de desbetreffende stof levensgevaarlijk is.

Deze producten zijn ontworpen om personen te beschermen. Onjuist gebruik, verkeerd onderhoud of onvakkundige reparatie kan de werking van het apparaat beïnvloeden en daardoor ernstige schade toebrengen aan de gezondheid van de gebruiker of het leven van de gebruiker in gevaar brengen.

Voorafgaand aan het gebruik moet de functionaliteit van het product worden bewezen. Het product mag niet worden gebruikt als de test niet succesvol is, of als het product beschadigd blijkt te zijn, of als noodzakelijk(e) onderhoud/reparatie niet is uitgevoerd, of als er geen originele Alpha Solway-reserveonderdelen zijn gebruikt.

Het product bevat GEEN elektrische onderdelen die een ontstekingsbron kunnen veroorzaken in een ontvlambare of explosieve omgeving, maar heeft geen goedkeuring voor gebruik in deze omgevingen.

Beschrijving

Het Alpha Solway-halfgelaatsmasker is getest en goedgekeurd volgens EN-140 en biedt de gebruiker het goedgekeurde niveau van ademhalingsbescherming.

Het masker is verkrijgbaar in drie maten: Small, Medium en Large. Hierdoor is er een grotere de kans op een goede pasvorm. De maataanduiding (S/M/L) staat vermeld op het gelaatsstuk.

Het masker bestaat uit een gelaatsstuk (met in- en uitademventielen) dat de neus, mond en kin van de gebruiker bedekt, een hoofdharas dat het masker op zijn plaats houdt, en twee bajonetkluingen voor het aansluiten van Alpha Solway-filterelementen.

De ingedemde lucht stroomt door de filterelementen en inademventielen het masker in. De uitgedemde lucht wordt via een uitademventiel uit het gelaatsstuk afgevoerd.

Controles vóór gebruik

WAARSCHUWING: Voer altijd de volgende controles uit voordat u het masker opzet:

- Zorg ervoor dat het masker schoon en droog is.
- Controleer het masker, de ventielen en het harnas op scheuren, ontbrekende onderdelen en andere defecten.
- Controleer of de filters geschikt zijn voor de toepassing, onbeschadigd zijn en correct zijn geïnstalleerd. Het plaatsen van de filters vereist een stevige, constante druk in een richting met de klok mee, wanneer u het masker van de voorkant bekijkt [Afbeelding 1, 2 en 3].
- Beide filterelementen moeten hetzelfde zijn.

Het masker opzetten

- Kies een masker met de juiste maat. Aanbevolen maten zijn: Small voor <120 mm, Medium voor 109-131 mm en Large voor >120 mm. Deze maten hebben betrekking op de afstand tussen de bovenkant van de neus en de onderkant van de kin [Afbeelding 4].
- Maak alle bandjes van het hoofdharas losser.
- Plaats de onderste bandjes van het hoofdharas over uw hoofd en om uw nek [Afbeelding 5]. Plaats uw kin in het gelaatsstuk en trek de bovenste bandjes van het hoofdharas over uw hoofd [Afbeelding 6].
- Zorg ervoor dat het hoofdharas goed zit en dat de bandjes plat liggen en niet in de war zitten of gedraaid zijn.
- Trek de bandjes aan de achterkant van het hoofd en in de nek strak totdat een stevige, comfortabele pasvorm wordt bereikt [Afbeelding 7 en 8].
- Pas de pasvorm van het masker aan op uw gezicht, waarbij uw kin stevig in het gelaatsstuk is geplaatst. Zorg ervoor dat het masker niet te ver op het gezicht zit, en dat het stevig maar comfortabel blijft zitten.
- Controleer de gelaatsafdichting en pas deze zo nodig aan [Afbeelding 9].

Lekdichtheidstest

WAARSCHUWING: Elke keer dat het masker wordt gedragen, moet worden gecontroleerd of het masker goed op het gezicht aansluit. Als er niet voor wordt gezorgd dat het masker goed op het gezicht aansluit voordat u een gevaarlijke omgeving betreedt, kan dit resulteren in weinig of geen ademhalingsbescherming.

Controle van de gelaatsafdichting door de gebruiker

- Plaats uw handpalmen op de inlaat van het filterelement om deze af te dekken.
- Adem rustig in.
- Het masker moet op het gezicht naar binnen worden getrokken.
- Als er sprake is van luchtlekkage (aanzuigen van valse lucht) tussen het gezicht en de afdichting, pas dan de bandjes van het harnas aan voor een betere afdichting en herhaal de test.
- Als keer op keer uit de lektheidstest blijkt dat er sprake is van luchtlekkage (aanzuigen van valse lucht) kan het masker niet worden gebruikt en moet het worden nagekeken.

Tijdens gebruik

WAARSCHUWING: Als u een van de volgende symptomen ervaart tijdens het gebruik van het product, verlaat dan onmiddellijk de gevaarlijke omgeving. Keer terug in de frisse lucht en zoek hulp.

- Ademhalingsmoeilijkheden.
- Duizeligheid of misselijkheid.
- U ruikt of proeft de verontreinigende stof.
- U ervaart eventuele andere merkbare fysieke effecten.
- Uw apparatuur raakt beschadigd.

Het masker afzetten

- Maak de bandjes losser; eerst beide bovenste bandjes, dan beide onderste bandjes.
- Trek het hoofdharas naar voren over uw hoofd, maak de sluiting in de nek los en zet het masker af.
- Ontsmet, reinig, droog en bewaar het masker zoals vereist.

Reinigen/desinfecteren

WAARSCHUWING: Gebruik voor het reinigen geen schoonmaakproducten met koolwaterstoffen of oplosmiddelen (zoals aceton of alcohol) of schoonmaakmiddelen met schurende deeltjes.

- Verwijder de filterelementen en bewaar ze af van zoals vereist.
- Verwijder de opbouw van het gelaatsstuk door deze een kwart slag naar links te draaien en weg te pakken.

- Reinig de onderdelen van het masker met lauwwater met een standaard reinigingsmiddel.
- Spoel ze grondig af onder schoon stromend water.
- Desinfecteer het masker vervolgens met standaard goedgekeurd(e) desinfectiemiddel/-doekjes (Cinell of vergelijkbaar), of in een oplossing van 1 theelepel (5 ml) huishoudbleekmiddel (5,25% natriumhypochloriet) gemengd in 3,8 liter water (50 ppm chloor); dompel het masker gedurende ten minste 2 minuten onder in de oplossing.
- Spoel ze grondig af onder schoon stromend water.
- Laat de onderdelen van het masker op natuurlijke wijze drogen, gebruik hiervoor geen directe warmte.
- Zet het masker in omgekeerde volgorde weer in elkaar.

Bewaren

- Bewaar het masker op een schone, koele, droge plaats verwijderd van direct zonlicht bij een temperatuur tussen -10°C en +50°C met een relatieve luchtvochtigheid (RV) van minder dan 75%. Een correct bewaard, ongebruikt masker blijft langdurig in goede staat. Alpha Solway geeft het product een bewaarduur van 5 jaar vanaf de productiedatum. Er is geen speciale verpakking vereist voor het bewaren of transporteren van het masker.

Onderhoud

WAARSCHUWING: Vervang alle beschadigde onderdelen onmiddellijk om het juiste niveau van bescherming te garanderen.

- Dit moet regelmatig worden gecontroleerd en uitgevoerd door een opgeleide specialist.
- Voor elk masker moeten inspectie- en onderhoudsgegevens worden bijgehouden.
- Er mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant worden gebruikt.
- Wijzigingen aan het product of de onderdelen ervan zijn niet toegestaan en leiden tot verlies van goedkeuring.
- Om het uitademventiel te vervangen, gaat u naar de uitsparing voor het uitademventiel door de uitademventielafdekking naar beneden te schuiven. Verwijder het oranje uitademventiel en vervang het door een nieuw onderdeel. Plaats de uitademventielafdekking terug.
- Om de inhalatieventielen te vervangen, verwijdert u beide platte oranje inhalatieventielen aan de binnenkant van het masker en plaats u de nieuwe onderdelen terug en zorgt u ervoor dat ze goed op hun plaats zitten en plat zijn.
- Om verwarping te voorkomen, is het uitademventiel verhoogd en groter dan de twee platte inademventielen.
- Voer een lekdictheidstest uit.

Onderdelenlijst - Raadpleeg Afbeelding 10

	Onderdeelnummer	Beschrijving
4	350006180	Gelaatsstuk Small
4	350006179	Gelaatsstuk Medium
4	350006083	Gelaatsstuk Large
2	350006084	Binnenwerk
1	350006058	Inademventiel
3	350006111	Uitademventiel
11	350006347	Neksluitingbeugel
12	350006380	Afdekking voor controle van gelaatsafdichting door gebruiker

Onderhoudsintervallen

Alpha Solway raadt aan om de onderhoudsintervallen, zoals uiteengezet in de nationale regelgeving, in acht te nemen, maar bij gebruik in extreme omgevingen kan het nodig zijn om frequenter onderhoud uit te voeren. Vervanging van de volgende onderdelen moet om de 5 jaar worden uitgevoerd: uitademventiel, inademventielen en gelaatsstuk. Als een van de onderdelen tijdens de onderhoudscontrole versleten of beschadigd blijkt te zijn, moet deze vóór de voorgestelde vervangingsperiode worden vervangen. Alpha Solway raadt aan om de onderhoudsintervallen, zoals uiteengezet in de nationale regelgeving, in acht te nemen, maar bij gebruik in extreme omgevingen kan het nodig zijn om frequenter onderhoud uit te voeren.

Als er onderdelen zijn vervangen (inadem-/uitademventiel) moeten een functietest en lekdictheidstest worden uitgevoerd met een geschikt testapparaat.

De test moet ook worden uitgevoerd in het geval dat een masker voor een langere periode ongebruikt wordt bewaard, en dan tenminste één keer per jaar.

Verbruiksartikelen, reserveonderdelen en accessoires bestellen

Neem contact op met uw erkende distributeur om een bestelling te plaatsen voor reserveonderdelen of verbruiksartikelen.

Explosietekening - Halfgelaatsmasker - Afbeelding 10.

Verwijdering

WAARSCHUWING: Het bedrijf en zijn vertegenwoordigers wijzen alle aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid af voor eventuele schade, beschadiging, verontreiniging of letsel veroorzaakt door onjuiste behandeling of onjuist gebruik van hun maskers of filters, of eventuele onwettige verwijdering.

Het Alpha Solway-halfgelaatsmasker dient te worden afgevoerd als industrieel afval. Indien er geschikte recyclingprogramma's voor kunststof bestaan, kunnen niet-verontreinigde kunststof onderdelen worden gerecycled in geschikte afvalrecyclingsinstallaties. De gebruikte filters moeten luchtdicht worden verpakt in een plastic zak en worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Raadpleeg altijd de gebruikersinstructies en filtermarkeringen.

Productiejaar - zie verpakking.

De maskers zijn verkrijgbaar in 3 maten: Small, Medium en Large.

Elke maat staat vermeld op de verpakking en op het masker zelf.

Operationele temperaturen voor het halfgelaatsmasker:

-10°C tot + 55°C, <75 % RH.

	Onderdeelnummer	Beschrijving
8	350006333	Hoofdbandstrip
6	350006257	Verschuifbare afdekking voorzijde halfgelaatsmasker
5	350006256	Afdekking voorzijde halfgelaatsmasker
13	GL_AS_02_005	Linker bandje halfgelaatsmasker
14	GL_AS_02_005	Rechter bandje halfgelaatsmasker
10	350006346	Neksluitinghaakje
9	350006334	Hoofdbandstripplaatje

Applicazioni/limiti

La semimaschera Alpha Solway è stata sviluppata per proteggere il sistema respiratorio da particelle e gas pericolosi. Da solo, questo dispositivo facciale non fornisce protezione e deve essere utilizzato in combinazione con i filtri Alpha Solway. Prima di scegliere il tipo di filtro, è importante conoscere a fondo e operare una valutazione professionale delle sostanze contaminanti presenti nell'atmosfera di lavoro e della loro concentrazione massima. Questo dispositivo NON eroga ossigeno e deve essere utilizzato in ambienti adeguatamente ventilati, con una percentuale minima di ossigeno del 19,5%.

Non può essere utilizzato per proteggere le vie respiratorie da concentrazioni/contaminanti atmosferici sconosciuti, difficili da rilevare o che risultino immediatamente letali.

Il respiratore non deve essere utilizzato in ambienti con concentrazioni di ossigeno insufficienti o eccessive, durante le evacuazioni o in atmosfere in cui i livelli dei contaminanti superino i livelli di sicurezza per la vita umana. Inoltre, il respiratore non può essere indossato da persone non rasate o con basette in corrispondenza delle guarnizioni, che potrebbero impedire un'adeguata aderenza al viso.

Questi prodotti sono stati studiati per la protezione delle persone. L'utilizzo improprio o interventi di manutenzione e assistenza eseguiti in modo non corretto potrebbero compromettere il funzionamento del dispositivo e mettere a repentaglio la vita o la salute dell'operatore.

Prima dell'uso, verificare la funzionalità del prodotto. Non utilizzare il respiratore se il test di funzionalità ha dato esito negativo, se appare danneggiato, se non è stato sottoposto a interventi di assistenza/manutenzione o se non sono stati usati ricambi Alpha Solway originali. Il prodotto NON contiene parti elettriche che potrebbero causare scintille in atmosfere infiammabili o esplosive, ma non è stato omologato per l'uso in tali ambienti.

Descrizione

La semimaschera Alpha Solway è stata testata e approvata in base alla norma EN-140 e fornisce il livello appropriato di protezione delle vie respiratorie a un singolo utente.

Per consentire la migliore aderenza possibile, la maschera è disponibile in tre taglie, Small, Medium e Large. La taglia S/M/L è indicata sulla protezione oronasale.

Il respiratore si compone di una protezione oronasale, con valvole di ispirazione ed espirazione che coprono il naso, la bocca e il mento dell'utente. Include inoltre un sistema di cinghie che mantiene il respiratore in posizione e due filtri a baionetta per collegare gli elementi del filtro Alpha Solway.

L'aria inspirata fluisce nella maschera attraverso gli elementi del filtro e le valvole di ispirazione. L'aria espirata fuoriesce dalla maschera tramite la valvola di espirazione.

Verifiche preliminari

ATTENZIONE: Prima di indossare il respiratore effettuare i seguenti controlli:

- Assicurarsi che il respiratore sia pulito e asciutto.
- Controllare che il respiratore, le valvole e le cinghie non presentino crepe, parti mancanti e altri difetti.
- Verificare che i filtri siano integri e montati correttamente. Durante il montaggio dei filtri, premere con decisione in senso orario (se si osserva il lato anteriore) [Schemi 1, 2 e 3].
- I due elementi dei filtri devono essere identici.

Applicazione

- Scegliere una maschera della taglia adeguata. Le taglie consigliate sono: Small <120 mm, Medium 109-131 mm e Large >120 mm. In base alla distanza dalla parte superiore del naso al mento [Schema 4].
- Allentare tutte le cinghie.
- Posizionare la cinghia inferiore sopra la testa e intorno al collo [Schema 5]. Inserire il mento nella maschera e tirare la cinghia superiore sulla testa [Schema 6].

- Assicurarsi che le cinghie siano posizionate correttamente e che non siano attorcigliate.
- Tirare le cinghie nella parte posteriore della testa e del collo in modo che il respiratore risulti stabile e confortevole [Schema 7 e 8].
- Regolare l'aderenza del dispositivo sul viso: il mento deve essere interamente contenuto all'interno della protezione oronasale, la maschera non deve essere posizionata troppo in alto e deve risultare stabile e confortevole.
- Controllare la tenuta e, se necessario, regolare [Schema 9].

Test di tenuta

ATTENZIONE: il test di tenuta deve essere ripetuto ogni volta che si indossa il respiratore. Se il respiratore non dovesse aderire correttamente al viso, si potrebbe correre il rischio di entrare in un'atmosfera pericolosa senza un'adeguata protezione delle vie respiratorie.

Verifica delle guarnizioni

- Posizionare i palmi delle mani sull'ingresso del filtro per sigillarlo.
- Inspirare leggermente.
- Il respiratore dovrebbe piegarsi all'interno sul viso.
- Se si dovesse notare un passaggio di aria fra il viso e la guarnizione, stringere le cinghie e ripetere il test.
- Se il test di tenuta ha esito negativo, non utilizzare la maschera e verificarne la funzionalità.

Durante l'uso

ATTENZIONE: se si avvertono i seguenti sintomi durante l'utilizzo del prodotto, abbandonare immediatamente l'area pericolosa. Uscire all'aperto e richiedere assistenza.

- Difficoltà di respirazione.
- Capogiri o nausea.
- Percezione della sostanza contaminante tramite l'olfatto o il gusto.
- Altri sintomi fisici evidenti.
- Danneggiamento dell'attrezzatura.

Rimozione

- Allentare le cinghie a coppie
- Tirare le cinghie in avanti, facendole passare sopra la testa, sganciare la fibbia posta dietro al collo e rimuovere il respiratore.
- Decontaminare, pulire, asciugare e riporre il respiratore in base alle necessità.

Pulizia/disinfezione

ATTENZIONE: per la pulizia non utilizzare sostanze contenenti idrocarburi o solventi come acetone o alcol, né detersivi con particelle abrasive.

- Rimuovere gli elementi del filtro e riporli o smaltirli in base alle necessità.
- Rimuovere la protezione oronasale ruotandola di 14 di giro verso sinistra prima di estrarla.
- Pulire le parti della maschera con acqua tiepida leggermente insaponata o con un detergente delicato.
- Sciacquare bene con acqua corrente.
- Dopo la pulizia, disinfettare la maschera con sostanze/salviette disinfettanti approvate (Clirel o prodotti analoghi) oppure con una soluzione di 1 cucchiaino (5 ml) di candeggina (ipoclorito di sodio 5,25%) mescolato in 3,8 litri di acqua (cloro 50 ppm). Lasciare immerso il respiratore nella soluzione per almeno 2 minuti.
- Sciacquare bene con acqua corrente.
- Lasciare asciugare all'aria i componenti della maschera, senza applicare calore diretto.
- Assemblare la maschera, ripetendo la procedura in ordine inverso.

Conservazione

- Conservare il respiratore in un ambiente pulito, fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, a una temperatura compresa fra -10°C e +50°C e con un'umidità relativa (RH) inferiore al 75%. Un respiratore non utilizzato e conservato in modo corretto può rimanere funzionale per un lungo periodo di tempo. Alpha Solway garantisce una durata di stoccaggio del prodotto di 5 anni dalla data di produzione. Per il trasporto della maschera non è richiesta alcuna confezione particolare.

Manutenzione

ATTENZIONE: sostituire immediatamente tutte le parti danneggiate per garantire il livello corretto di protezione.

- Il respiratore deve essere controllato e sottoposto a regolare manutenzione da parte di uno specialista.
- È necessario conservare i registri di ispezione e assistenza di ciascun respiratore.
- Utilizzare solo parti originali del produttore.
- Non è consentito modificare il prodotto o i relativi componenti. In caso contrario, l'approvazione non sarà più valida.
- Per sostituire la valvola di espirazione, accedere al relativo alloggiamento e far scorrere la copertura verso il basso. Rimuovere la valvola di espirazione arancione e sostituirla con una nuova. Riposizionare la copertura della valvola di espirazione.
- Per sostituire le valvole di inspirazione, rimuovere le due vecchie valvole, arancioni e piatte, dalla parte interna della maschera e inserire quelle nuove, posizionandole correttamente e in piano.
- Per evitare confusione, la valvola di espirazione è scanalata e più grande delle due valvole piatte di inspirazione.
- Eseguire un test di tenuta.

Interventi di manutenzione

Alpha Solway consiglia di programmare gli interventi di manutenzione in conformità alle normative nazionali. Tuttavia, in caso di utilizzo in ambienti di lavoro con condizioni estreme, potrebbe essere necessario effettuare la manutenzione con maggiore frequenza.

Ogni 5 anni le seguenti parti devono essere sostituite: valvola di espirazione, valvole di inspirazione e protezione oronasale. Se un componente dovesse apparire usurato o danneggiato durante il controllo di manutenzione, sostituirlo prima della data consigliata. Alpha Solway consiglia di programmare gli interventi di manutenzione in conformità alle normative nazionali. Tuttavia, in caso di utilizzo in ambienti di lavoro con condizioni estreme, potrebbe essere necessario effettuare la manutenzione con maggiore frequenza. Se si sono sostituiti i componenti (valvola di inspirazione/espirazione), eseguire test di funzionamento e di tenuta con un dispositivo adeguato. Inoltre, è necessario testare almeno una volta all'anno tutte le maschere rimaste inutilizzate e conservate per un lungo periodo di tempo.

Ordini di materiali di consumo, ricambi e accessori

Per ordinare materiali di consumo o ricambi, contattare il distributore approvato.

Vista esplosa - Semimaschera - Schema 10.

Smaltimento

ATTENZIONE: l'azienda e i propri agenti declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni, contaminazioni o lesioni causate da un maneggiamento o un utilizzo non adeguato delle maschere o dei filtri o per smaltimenti illegali.

La semimaschera Alpha Solway deve essere smaltita come rifiuto industriale. Se esistono schemi di riciclaggio della plastica, le parti in plastica non contaminate possono essere riciclate tramite gli appositi sistemi di recupero dei rifiuti. I filtri utilizzati devono essere sigillati in una busta di plastica e smaltiti in conformità alle normative locali.

Consultare sempre le istruzioni per l'uso e le indicazioni riportate sui filtri.

Anno di produzione: vedere la confezione.

I respiratori sono disponibili in 3 taglie: Small, Medium e Large. La taglia è riportata sulla confezione e sulla maschera.

Temperature operative della semimaschera. Da -10°C a + 55°C, <75 % RH.

Elenco dei componenti - Consultare lo schema 10

	Numero di riferimento	Descrizione
4	350006180	Protezione oronasale Small
4	350006179	Protezione oronasale Medium
4	350006083	Protezione oronasale Large
2	350006084	Endoscheletro
1	350006058	Valvola di inspirazione
3	350006111	Valvola di espirazione
11	350006347	Anello della fibbia a collo
12	350006380	Copripotezione per la verifica delle guarnizioni

	Numero di riferimento	Descrizione
8	350006333	Poggiatesta
6	350006257	Elemento scorrevole della protezione anteriore (semimaschera)
5	350006256	Protezione anteriore (semimaschera)
13	GL_AS_02_005	Cinghia sinistra (semimaschera)
14	GL_AS_02_005	Cinghia destra (semimaschera)
10	350006346	Gancio della fibbia a collo
9	350006334	Cuscinetto del poggiatesta

Aplicaciones y limitaciones

La semimáscara Alpha Solway está diseñada para proteger el sistema respiratorio partículas y gases peligrosos. Por sí sola, no es un equipo integral de protección respiratoria, pero sirve de adaptador facial para combinar con los filtros respiratorios Alpha Solway. A la hora de seleccionar los filtros, es preciso conocer perfectamente, también a través de evaluaciones profesionales, los contaminantes presentes en la atmósfera en cuestión y su contenido máximo. Este equipo NO suministra oxígeno y debe utilizarse en zonas con una ventilación adecuada que cuenten con volúmenes mínimo de oxígeno del 19,5 %.

No debe utilizarse como protección respiratoria ante contaminantes atmosféricos o concentraciones desconocidos, que muestren escasas señales de alerta o que supongan un riesgo inmediato para la vida.

La máscara no debe emplearse en atmósferas suboxigenadas o sobroxigenadas, para fines de evacuación o por personas con vello facial entre la piel y la superficie de sellado del adaptador facial, como barba incipiente, barba o patillas, que atraviese la superficie de la máscara, o bien en atmósferas con una concentración de contaminantes que supere los niveles peligrosos para la vida.

Estos productos están concebidos para proteger a personas. Un uso, mantenimiento o revisión inadecuados pueden afectar al funcionamiento del equipo y, en consecuencia, provocar graves lesiones al usuario o poner en riesgo su vida.

Antes de usar el producto, debe comprobarse su funcionamiento. El producto no debe utilizarse si el resultado de esta prueba no es satisfactorio o si se detectan daños en él, o bien en caso de falta de revisión o mantenimiento o si no se han empleado repuestos originales de Alpha Solway.

El producto NO contiene componentes eléctricos que puedan convertirse en una fuente de ignición en atmósferas inflamables o explosivas, pero no está homologado para utilizarlo en esos entornos.

Descripción

La semimáscara Alpha Solway se ha probado y homologado conforme a la norma EN-140 para ofrecer el nivel aprobado de protección respiratoria al usuario.

Está disponible en tres tamaños: pequeño (S), mediano (M) y grande (L) para lograr un mejor ajuste. Las marcas S, M o L presentes en la pieza buconasal indican el tamaño.

La máscara está formada por una mascarilla buconasal con válvulas de inhalación y exhalación que cubre la nariz, la boca y la barbilla del usuario, un arnés de cabeza que sujeta la máscara en su sitio y dos bayonetas para conectar los elementos filtrantes de Alpha Solway.

El aire inhalado atraviesa los elementos filtrantes y las válvulas de inhalación hasta llegar a la mascarilla. El aire exhalado se expulsa del adaptador facial a través de la válvula de exhalación.

Controles antes de la utilización

ADVERTENCIA: Antes de colocarse la máscara, haga siempre las siguientes comprobaciones:

- Asegúrese de que la máscara está limpia y seca.
- Compruebe la presencia de grietas, si falta alguna pieza o hay algún otro defecto en la máscara, las válvulas y el arnés.
- Verifique que se están usando filtros adecuados y que estos no tienen daños y se han instalado correctamente. Para ajustar los filtros, es necesario aplicar una presión firme y constante girando hacia la derecha (vicio desde el frente) [diagramas 1, 2 y 3].
- Los dos elementos filtrantes deben ser idénticos.

Colocación

- Selección una máscara con el tamaño adecuado. Tamaños recomendados: pequeño (S) <120 mm, mediano (M) 109-131 mm y grande (L) >120 mm. Esta medida se refiere a la distancia entre la parte superior de la nariz y la barbilla [diagrama 4].
- Afloje todas las correas del arnés de cabeza.
- Pase el arnés inferior por encima de la cabeza para colocarlo alrededor del cuello [diagrama 5]. Sitúe la barbilla en el adaptador facial y pase el arnés superior por encima de la cabeza [diagrama 6].

- Asegúrese de que la colocación del arnés es correcta y de que está plano, sin arrugas ni retorcidos.
- Tense las correas en la parte trasera de la cabeza y el cuello hasta lograr un ajuste firme pero cómodo [diagramas 7 y 8].
- Ajuste la máscara en la cara de modo que la barbilla esté colocada firmemente en el adaptador facial y asegúrese de que no se eleva demasiado y de que quede firme pero cómoda.
- Verifique el sellado como usuario y vuelva a ajustarla si es necesario [diagrama 9].

Pruebas de estanqueidad

ADVERTENCIA: Cada vez que se utilice la máscara, es necesario comprobar que el ajuste es correcto. No lograr un sellado adecuado entre la cara y la máscara antes de entrar en una atmósfera peligrosa puede reducir enormemente la protección respiratoria o eliminarla por completo.

Comprobación del sellado para el usuario

- Coloque las palmas de las manos sobre la entrada de los elementos filtrantes para cerrarlos de forma estanca.
- Inspire suavemente.
- La máscara debería tender a pegarse a la cara.
- Si entra aire entre la cara y el sellado, ajuste las correas del arnés para un mayor hermetismo y repita la prueba.
- En caso de no superar esta prueba, la máscara no puede utilizarse y se recomienda revisar su estado.

Durante el uso

ADVERTENCIA: Si percibe alguna de las siguientes señales mientras usa el producto, abandone inmediatamente la zona de peligro. Salga a un espacio abierto y pida ayuda.

- Tiene dificultad para respirar.
- Siente mareos o nauseas.
- Nota el olor o el gusto del contaminante.
- Experimenta cualquier otro efecto físico evidente.
- Su equipo sufre daños.

Retirada

- Afloje las correas por parejas.
- Pase el arnés por encima de la cabeza hacia delante, desabróchelo en la nuca y retire la máscara.
- Descontamine, limpie, seque y almacene la máscara según sea necesario.

Limpieza y desinfección

ADVERTENCIA: No utilice productos de limpieza que contengan hidrocarburos o disolventes como la acetona o el alcohol, ni tampoco detergentes con partículas abrasivas.

- Retire los elementos filtrantes y guárdelos o deshágase de ellos según sea necesario.
- Para quitar el conjunto buconasal, gírelo un cuarto de vuelta hacia la izquierda y extraígallo.
- Limpie las piezas de la máscara con agua tibia jabonosa o con un producto de limpieza genérico suave.
- Aclare bien con abundante agua corriente.
- Desinfecte la máscara después de la limpieza con un producto o paño desinfectante genérico homologado (Clinell o similar) o con una solución de 1 cucharilla (5 ml) de lejía doméstica (hipoclorito de sodio al 5,25 %) mezclada en 3,8 litros de agua (cloro en una concentración de 50 ppm); sumerja la máscara en la solución durante un mínimo de 2 minutos.
- Aclare bien con abundante agua corriente.
- Deje que los componentes de la máscara se sequen solos, no aplique calor directo.
- Vuelva a montar la máscara en el orden inverso.

Almacenamiento

- Guarde la máscara en un lugar limpio, fresco y seco alejado de la luz directa del sol a una temperatura de entre -10 °C y +50 °C y con una humedad relativa inferior al 75 %. Una máscara sin utilizar almacenada correctamente puede permanecer en buen estado durante un largo espacio de tiempo. Según Alpha Solway, la vida útil de almacenamiento del producto es de 5 años desde la fecha de fabricación. No es necesario un embalaje especial para almacenar o transportar la máscara.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Sustituya inmediatamente todas las piezas dañadas para garantizar un nivel de protección adecuado.

- Debe comprobarlas y revisarlas periódicamente un técnico cualificado.
- Deben llevarse registros de inspección y revisiones para cada máscara.
- Se recomienda utilizar únicamente piezas originales del fabricante.
- Las modificaciones en el producto o sus componentes no están permitidas y supondrán la pérdida de la homologación.
- Para sustituir la válvula de exhalación, acceda a la cavidad en que se aloja deslizando hacia abajo la cubierta de la válvula. Retire la válvula naranja y sustitúyala por una nueva. Vuelva a colocar la cubierta.
- Para sustituir las válvulas de inhalación, retire las dos válvulas planas naranjas del interior de la máscara y sustitúyala por válvulas nuevas que queden correctamente colocadas y planas.
- Para evitar confusiones, la válvula de exhalación es escalonada y más grande que las dos válvulas de inhalación planas.
- Lleve a cabo una prueba de estanqueidad.

Intervalos de mantenimiento

Alpha Solway recomienda respetar los intervalos de mantenimiento establecidos en la normativa nacional, pero en entornos de funcionamiento extremos puede ser necesario aumentar la frecuencia de las revisiones. Cada 5 años deben sustituirse las siguientes piezas: válvula de exhalación, válvulas de inhalación y conjunto buconasal.

No obstante, si alguno de los componentes parece desgastado o dañado en las comprobaciones de mantenimiento, debe reemplazarse antes del periodo de sustitución recomendado.

Alpha Solway recomienda respetar los intervalos de mantenimiento establecidos en la normativa nacional, pero en entornos de funcionamiento extremos puede ser necesario aumentar la frecuencia de las revisiones.

Tras sustituir un componente (válvulas de inhalación o exhalación), debe llevarse a cabo una prueba de funcionamiento y estanqueidad con un equipo de prueba adecuado.

Las máscaras almacenadas sin usar durante periodos prolongados también deben someterse a esta prueba, al menos, una vez al año.

Pedidos de consumibles, repuestos y accesorios

Para hacer un pedido de una pieza de repuesto o un consumible, diríjase a su distribuidor autorizado.

Vista detallada - Semimáscara - Diagrama 10

Eliminación

ADVERTENCIA: La empresa y sus representantes rechazan toda responsabilidad por daños, perjuicios, contaminación o lesiones derivados de un manejo o uso inadecuado de sus máscaras o filtros o de desecharlos de forma contraria a la normativa.

La semimáscara Alpha Solway debe eliminarse como un residuo industrial. Si se cuenta con planes de reciclaje de plásticos adecuados, las piezas de plástico no contaminadas pueden reciclarse dentro de los sistemas de recuperación de residuos apropiados. Los filtros usados deben sellarse en una bolsa de plástico y eliminarse de acuerdo con la normativa local.

Consulte las instrucciones de uso y las marcas de los filtros.

Año de fabricación: véase el embalaje

Máscaras disponibles en 3 tamaños: pequeño (S), mediano (M) y grande (L). Cada tamaño viene indicado tanto en el embalaje como en la propia máscara.

Temperaturas de funcionamiento para la semimáscara -10 °C - +55 °C, <75 % HR.

Lista de componentes - Consulte el diagrama 10

Número de componente	Descripción
4 350006180	Elemento buconasal pequeño
4 350006179	Elemento buconasal mediano
4 350006083	Elemento buconasal grande
2 350006084	Estructura interna
1 350006058	Válvula de inhalación
3 350006111	Válvula de exhalación
11 350006347	Presilla de cierre en la nuca
12 350006380	Cubierta de comprobación del sellado para el usuario

Número de componente	Descripción
8 350006333	Horquilla para la cabeza
6 350006257	Cubierta deslizable frontal de semimáscara
5 350006256	Cubierta frontal de semimáscara
13 GL_AS_02_005	Correa izquierda de semimáscara
14 GL_AS_02_005	Correa derecha de semimáscara
10 350006346	Gancho de cierre en la nuca
9 350006334	Almohadilla para la horquilla para la cabeza

Aplicações/Limitações

A semi-máscara Alpha Solway foi desenhada para proteger o sistema respiratório contra gases e partículas perigosos. Não se trata de um aparelho de proteção respiratória completo por si só, mas serve como máscara e pode ser usada com filtros respiratórios Alpha Solway. A seleção do filtro do respirador deve basear-se no conhecimento total de, e avaliações profissionais dos contaminantes e do seu teor máximo na atmosfera em causa. Este aparelho NÃO fornece oxigénio e deve ser usado em zonas com ventilação adequada que contenham pelo menos 19,5% de oxigénio.

Não deve ser usada para proteção respiratória contra contaminantes/concentrações atmosféricas que sejam desconhecidas, que tenham propriedades de aviso inadequadas ou que constituam um perigo imediato de vida.

O respirador não deve ser usado num ambiente com deficiência de oxigénio ou enriquecido com oxigénio, para fins de fuga ou por pessoas com contacto com a pele e a superfície de vedação como barba ou patilhas, que atravessem a superfície do respirador ou numa atmosfera em que as concentrações de contaminantes ultrapassem os níveis que representem um perigo de vida.

Estes produtos foram desenhados para proteger indivíduos.

A utilização, manutenção ou reparação não apropriadas podem afetar a função do aparelho e, por conseguinte, ferir gravemente ou comprometer a vida do operador.

Antes da utilização, a funcionalidade do produto deve ser comprovada. O produto não deve ser usado se o teste não for bem-sucedido, ou se o produto apresentar danos, ou se a reparação/manutenção não tiver sido realizado, ou se não tiverem sido usadas peças sobresselentes Alpha Solway genuínas.

O produto NÃO contém peças elétricas que possam causar uma fonte de ignição em atmosferas inflamáveis ou explosivas mas não está aprovado para ser usado nestas atmosferas.

Descrição

A semi-máscara Alpha Solway foi testada e aprovada conforme a norma EN-140 para providenciar o nível aprovado de proteção respiratória a um utilizador.

A máscara está disponível em três tamanhos - pequeno, médio e grande, o que permite sempre uma probabilidade mais elevada de conseguir um bom encaixe. A máscara tem S/M/L marcado no oronasal para designar o tamanho.

O respirador consiste numa máscara oronasal, com válvulas de inspiração e expiração que cobrem o nariz, boca e queixo do utilizador, um armês de cabeça que segure o respirador e duas baionetas de filtro para conectar os elementos do filtro Alpha Solway. O ar inspirado flui através dos elementos do filtro e válvulas de inspiração para a máscara. O ar expirado é retirado da máscara através de uma válvula de expiração.

Verificações pré-utilização

AVISO: Antes de colocar o respirador, faça sempre as seguintes verificações:

- Assegure que o respirador está limpo e seco.
- Verifique o respirador, válvulas e armês para ver se há fendas, peças em falta e outros defeitos.
- Verifique se os filtros apropriados não estão danificados e se foram instalados corretamente. Quando encaixar os filtros, estes exigirão uma pressão estável e firme no sentido horário quando visto de frente [Diagramas 1, 2 e 3].
- Ambos os elementos do filtro devem ser idênticos.

Colocação

- Selecione a máscara com o tamanho apropriado. Os tamanhos recomendados são: Pequeno <120mm, 109-131mm Médio e >120mm Grande. Com base na distância entre o topo do nariz e o queixo [ver Diagrama 4].
- Solte todas as fitas do armês de cabeça.

- Coloque o armês de cabeça sobre a cabeça e à volta do pescoço [Diagrama 5]. Coloque o queixo na máscara e puxe o armês de cabeça superior sobre a cabeça [Diagrama 6].
- Assegure que o armês de cabeça está bem encaixado e está plano e não está amontoado nem torcido.
- Tensiona as fitas na parte de trás da cabeça e pescoço até conseguir um encaixe firme e confortável [Diagrama 7 e 8].
- Ajuste o encaixe da máscara ao rosto, com o queixo bem encaixado na máscara e assegure que a máscara não está muito em cima do rosto, que está firme mas que se mantém confortável.
- Faça uma verificação da vedação e reajuste se necessário [Diagrama 9].

Teste de fugas

AVISO: Deve ser conseguido um bom encaixe sempre que se usar o respirador. A falha em conseguir uma vedação adequada rosto-ao-respirador antes de entrar uma atmosfera perigosa pode resultar ou pouca ou nenhuma proteção respiratória.

Verificação da vedação pelo utilizador

- Coloque as palmas das mãos sobre a entrada do elemento do filtro para vedar.
- Inspire suavemente.
- O respirador deve ser puxado para dentro, no rosto.
- Se houver uma fuga de ar entre o rosto e a vedação, ajuste as fitas do armês para uma vedação mais segura e repita o teste.
- Se o teste de fugas falhar, a máscara não pode ser usada e deve ser verificada em termos de operacionalidade.

Durante a utilização

AVISO: Se vir algum dos seguintes sinais enquanto estiver a usar o produto, abandone imediatamente a zona perigosa. Dirija-se a um sítio onde possa apanhar ar fresco e procure assistência.

- Dificuldade em respirar.
- Tonturas ou náuseas.
- Cheirar ou provar o contaminante.
- Sofrer qualquer outro efeito físico visível.
- O seu equipamento ficar danificado.

Tirar

- Solte as fitas em pares.
- Puxe o armês da cabeça para a frente sobre a cabeça, retire o clipe na parte de trás do pescoço e retire o respirador.
- Descontamine, limpe, seque e guarde o respirador conforme necessário.

Limpeza/desinfecção

AVISO: Não use produtos de limpeza que contenham hidrocarbonetos ou solventes como acetona ou álcool, ou detergentes com partículas abrasivas para limpeza.

- Retire os elementos do filtro e guarde ou deite fora conforme exigido.
- Retire a montagem oronasal girando-a em um quarto de volta para a esquerda e retire.
- Limpe as peças da máscara usando água morna com sabão ou um agente de limpeza genérico suave.
- Lave bem em água corrente.
- Desinfete a máscara após a limpeza usando um agente/toalhas de desinfecção aprovados (Clínell ou semelhante), ou numa solução com 1 colher de chá (5 ml) de lixívia doméstica (5,25% de hipoclorito de sódio) misturada em 3,8 litros de água (50-PPM de cloro); mergulhe o respirador na solução durante pelo menos 2 minutos.
- Lave em profundidade usando água corrente.
- Deixe os componentes da máscara secarem naturalmente, e não aplique calor direto.
- Volte a montar a máscara na ordem inversa.

Armazenamento

- Guarde o respirador num lugar limpo, fresco e seco fora da luz solar direta entre -10°C e +50°C com uma humidade relativa (HR) abaixo dos 75%. Uma máscara bem guardada e não usada mantém-se em boas condições durante um período prolongado de armazenamento. A Alpha Solway dá ao produto uma vida útil de 5 anos desde a data de fabrico. Não é necessário uma embalagem especial para guardar ou transportar a máscara.

Manutenção

AVISO: Substitua todas as peças danificadas imediatamente para garantir o nível correto de proteção.

- Isto deve ser verificado regularmente e operado por um especialista qualificado.
- Os registos de inspeção e reparação devem ser mantidos para cada máscara.
- Apenas se deve usar peças genuínas ou do fabricante original.
- Não são permitidas alterações ao produto ou aos seus componentes e estas resultarão na perda da aprovação.
- Para substituir a válvula de expiração, acceda à cavidade da válvula de expiração deslizando a tampa da válvula de expiração para baixo. Retire a válvula de expiração laranja e substitua por uma peça nova. Volte a encaixar a tampa de expiração.
- Para substituir válvulas de inspiração, retire ambas as válvulas de inspiração laranja planas da parte interior da máscara e volte a encaixar peças novas assegurando que estão bem encaixadas e planas.
- Para evitar confusão, a válvula de expiração é maior que as duas válvulas de inspiração planas.
- Faça um teste de estanqueidade.

Intervalos de manutenção

A Alpha Solway recomenda que os intervalos de manutenção sejam cumpridos conforme estabelecido nos regulamentos nacionais, mas os ambientes operacionais extremos podem exigir um intervalo de manutenção frequente. A substituição das seguintes peças deve ser feita a cada 5 anos: válvulas de expiração, válvulas de inspiração, e oronasal. Se qualquer um dos componentes parecerem desgastados ou danificados durante a verificação de manutenção, devem ser substituídos antes do período de substituição sugerido.

Lista de peças – Consultar o diagrama 10

	Referência	Descrição
4	350006180	Oronasal pequena
4	350006179	Oronasal média
4	350006083	Oronasal grande
2	350006084	Endoesqueleto
1	350006058	Válvula de expiração
3	350006111	Válvula de expiração
11	350006347	Laço de pescoço
12	350006380	Tampa de verificação da vedação pelo utilizador

A Alpha Solway recomenda que os intervalos de manutenção sejam cumpridos conforme estabelecido nos regulamentos nacionais, mas os ambientes operacionais extremos podem exigir um intervalo de reparação frequente.

Se os componentes tiverem sido substituídos (válvulas de inspiração/expiração), deve ser feito um teste de função e estanqueidade com um aparelho de teste apropriado.

O teste também é feito no caso de uma máscara guardada sem ter sido usada por um período mais longo, e pelo menos uma vez por ano.

Encomendar consumíveis, peças sobresselentes e acessórios

Para fazer uma encomenda de peças sobresselentes ou consumíveis, contacte o seu distribuidor aprovado.

Visão explodida - Semi-máscara - Diagrama 10.

Eliminação

AVISO: A empresa e os seus agentes revogam qualquer responsabilização e responsabilidade por quaisquer danos, contaminação ou ferimentos causados pelo manuseio ou utilização não apropriados das máscaras ou filtros ou eliminação ilegal.

A semi-máscara Alpha Solway deve ser eliminada como resíduo industrial. Sempre que existirem esquemas de reciclagem de plástico adequados, as peças de plástico não contaminadas podem ser recicladas usando esquemas de recuperação de resíduos apropriados. Os filtros usados devem ser vedados num saco de plástico e eliminados de acordo com os regulamentos locais. Consulte sempre as instruções do utilizador e marcações do filtro.

Ano de fabrico - consultar a embalagem.

Os respiradores estão disponíveis em 3 tamanhos: Pequeno, médio e grande. Cada tamanho está marcado na embalagem e na própria máscara.

Temperaturas operacionais para a semi-máscara. -10°C - + 55°C, <75 % HR.

	Referência	Descrição
8	350006333	Estrutura para a cabeça
6	350006257	Tampa dianteira deslizando da semi-máscara
5	350006256	Tampa dianteira da semi-máscara
13	GL_AS_02_005	Fita esquerda da semi-máscara
14	GL_AS_02_005	Fita direita da semi-máscara
10	350006346	Gancho de pescoço
9	350006334	Almofada da estrutura para a cabeça

Tillämpningar/begränsningar

Alpha Solway halvmask är utformad för att skydda andningsorganen mot farliga gaser och partiklar. Det är inte ett komplett andningsskydd i sig, utan är en ansiktsdel som ska användas tillsammans med andningsfilter från Alpha Solway. Valet av andningsfilter ska göras baserat på full kännedom om och efter en yrkesmässig bedömning av föreningarna och deras högsta halt i det berörda området. Apparaten förser *inte* användaren med syre och måste användas i tillräckligt ventilerade områden där det finns minst 19,5 procent syre.

Får inte användas som andningsskydd i de fall där luftföreningarna/halterna är ökända, där varningmärkingen är bristfällig eller som är direkt livshotande.

Andningsskyddet får inte användas i syrefattiga eller syreberikade miljöer, vid utrymning eller av personer med ansiktsbehandling mellan huden och ansiktsmaskens tätning, såsom skäggsstubb, skägg eller polysonger, som går över andningsskyddets yta eller i en miljö där föreningshalterna överstiger nivåer som är livshotande.

Dessa produkter är utformade för att användas som personlig skyddsutrustning. Felaktig användning, underhåll eller service kan påverka apparatens funktion och därmed allvarligt skada användaren eller utgöra en livsfara.

Produkten måste testas före användning för att se till att den fungerar korrekt. Produkten får inte användas om testet misslyckas, om den är skadad, om service/underhåll inte har utförts eller om åkta reservdelar från Alpha Solway inte har använts.

Produkten innehåller inga elektriska delar som kan utgöra en antändningskälla i brandfarliga eller explosionfarliga miljöer men har inget godkännande för användning i dessa miljöer.

Beskrivning

Alpha Solway halvmask har testats och godkänts enligt EN-140 för att tillhandahålla den godkända nivån av andningsskydd till användaren. Masken finns i tre storlekar – small, medium och large – vilket ökar sannolikheten för en god passform. Ansiktsmaskens storlek, S/M/L, står på mun-/nässkyddet.

Andningsskyddet består av ett mun-/nässkydd med in- och utandningsventiler som täcker andningsöppningarna på näsa, mun och haka, ett huvudband som håller andningsskyddet på plats, samt två bajonetttätningar för att sätta i Alpha Solway-filter.

Inandningsluften strömmar in i masken genom filtren och inandningsventilerna. Utandningsluften leds bort från ansiktsdelen via en utandningsventil.

Kontroller före användning

VARNING: Innan du använder andningsskyddet ska du alltid utföra följande kontroller:

- Se till att andningsskyddet är rent och torrt.
- Inspektera andningsskyddet, ventilerna och huvudbandet så att det inte finns några sprickor, saknade delar eller andra defekter.
- Se till att rätt filter är oskadade och korrekt monterade. Filtren monteras med ett stadigt och jämnt tryck medurs, sett framifrån [bild 1, 2 och 3].
- Båda filterdelarna måste vara identiska.

Sätta på sig masken

- Välj en ansiktsmask i lämplig storlek. Rekommenderade storlekar: small < 120 mm, medium 109–131 mm och large > 120 mm. Baserat på avståndet mellan toppen av näsan och hakan [bild 4].
- Lossa alla huvudbandets remmar.
- Placera den nedre delen av huvudbandet över huvudet och runt halsen [bild 5]. Placera hakan i ansiktsmasken och dra den övre delen av huvudbandet över huvudet [bild 6].
- Se till att huvudbandet sitter ordentligt och ligger an plant, utan att vara hopklämt eller vidret.
- Dra åt remmarna på baksidan av huvudet och i nacken tills masken sittit stadigt men bekvämt [bild 7 och 8].

- Anpassa maskens passform efter ansiktet, så att hakan är ordentligt placerad i ansiktsdelen. Se till att den inte sitter för högt upp i ansiktet och att den sitter åt stadigt men samtidigt bekvämt.
- Gör ett tätningstest och justera igen vid behov [bild 9].

Läckagetest

VARNING: Andningsskyddets passform måste kontrolleras varje gång det ska användas. Om tätningen mellan ansiktet och andningsskyddet inte är fullgod när du går in i en farlig miljö kan det innebära att andningsskyddet ger lite eller inget skydd.

Användarens tätningstest

- Lagg handflatorna över filterdelarnas inlopp så att tätningen sluter åt ordentligt.
- Andas in långsamt.
- Andningsskyddet ska dras inåt mot ansiktet.
- Om det läcker ut luft mellan ansiktet och tätningen, dra åt remmarna så att skyddet sitter tätare och upprepa testet.
- Om läckagetestet misslyckas kan du inte använda ansiktsmasken, som bör kontrolleras för att se om den kräver service.

Under användning

VARNING: Om du upplever något av följande medan du använder produkten ska du omedelbart lämna det farliga området. Se till att du får frisk luft igen och sök hjälp.

- Andningssvårigheter.
- Yrsel eller illamående.
- Lukt eller smak av föreningen.
- Andra märkbart fysiska effekter.
- Utrustningen skadas.

Ta av andningsskyddet

- Lossa remmarna parvis.
- Dra huvudbandet framåt över huvudet, knäpp upp spännet i nacken och ta av andningsskyddet.
- Desinficera, rengör, torka av och förvara andningsskyddet enligt anvisningarna.

Rengöring och desinfektion

VARNING: Använd inte rengöringsmedel som innehåller kolväten eller lösningsmedel såsom acetone eller alkohol, eller med slipande partiklar för att rengöra andningsskyddet.

- Avlägsna filtren och förvara eller kassera dem efter behov.
- Avlägsna mun-/nässkyddet genom att vrida det ett kvarts varv åt vänster och lossa det.
- Rengör ansiktsskyddets delar med ljummet vatten och tvål eller ett mildt rengöringsmedel.
- Skölj av dem noggrant i rent rinnande vatten.
- Desinficera masken efter rengöring med godkända vanliga desinfektionsmedel/vätserverter (Cinell eller liknande), eller i en lösning bestående av 1 tesked (5 ml) blekmedel (5,25 % natriumhypoklorit) blandat med 3,8 liter vatten (50-PPM klor). Sänk ned andningsskyddet i lösningen i minst två minuter.
- Skölj noggrant av den under rent, rinnande vatten.
- Låt maskens delar lufttorka. Utsätt dem inte för direkt värme.
- Sätt ihop masken i omvänd ordning.

Förvaring

- Förvara andningsskyddet på en ren, sval och torr plats där det inte är utsatt för direkt solljus, mellan -10 °C och +50 °C med en relativ luftfuktighet (RH) under 75 %. Oanvända masker som förvaras korrekt håller sig i gott skick under en lång förvaringsperiod. Alpha Solway anger en hållbarhet på fem år för produkten från tillverkningsdatumet. Det krävs ingen speciella förpackningar för att förvara eller transportera masken.

Underhåll

VARNING: Byt ut alla skadade delar omedelbart för att säkerställa rätt skyddsnivå.

- Andningsskydden bör kontrolleras och underhållas regelbundet av en utbildad specialist.
- Inspektions- och servicejournaler måste föras för varje mask.
- Endast äkta reservdelar eller originaltillverkade delar får användas.
- Det är förbjudet att ändra produkten eller dess delar, vilket i så fall leder till att den inte är godkänd längre.
- Byt ut utandningsventilen genom att föra utandningsventilens lucka nedåt för att öppna utandningsventilens utrymme. Avlägsna den orangefärgade utandningsventilen och byt ut den mot en ny del. Sätt tillbaka utandningsventilens lucka.
- Byt ut inandningsventilerna genom att avlägsna de båda orangea plana inandningsventilerna från maskens insida och sätt i nya delar. Se till att de sitter rätt och plant.
- För att undvika att blanda ihop ventilerna är utandningsventilen upphöjd och bredare än de två plana inandningsventilerna.
- Utför ett läckagetest.

Underhållsintervaller

Alpha Solway rekommenderar att de underhållsintervaller som anges i de nationella bestämmelserna följs. Vid användning i extrema miljöer kan det hända att andningsskyddet måste underhållas oftare. Följande delar ska bytas ut vart femte år: utandningsventil, inandningsventiler och mun-/nässkydd. Om någon av delarna verkar vara slitna eller skadad vid underhållskontrollen ska dessa bytas ut innan den föreslagna utbytesperioden.

Alpha Solway rekommenderar att de underhållsintervaller som anges i de nationella bestämmelserna följs. Vid användning i extrema miljöer kan det hända att andningsskyddet måste underhållas oftare.

Reservdelslista – se bild 10

	Artikelnummer	Beskrivning
4	350006180	Mun-/nässkydd small
4	350006179	Mun-/nässkydd medium
4	350006083	Mun-/nässkydd large
2	350006084	Innerstruktur
1	350006058	Inandningsventil
3	350006111	Utandningsventil
11	350006347	Nackspänne ögla
12	350006380	Tätningstestlucka användare

Om delar har bytts ut (in-/utandningsventiler) måste ett läckagetest samt ett test för korrekt funktion genomföras med hjälp av lämplig testutrustning.

Testet måste också utföras om en mask har förvarats oanvänd under en längre period, och minst en gång om året.

Beställa förbrukningsartiklar, reservdelar och tillbehör

Kontakta din godkända återförsäljare om du vill beställa en reservdel eller andra förbrukningsartiklar.

Sprängskiss – halvmask – bild 10.

Kassering

VARNING: Företaget och dess ombud fransäger sig allt ansvar för eventuella skador, förorening eller kroppsskador som orsakas av felaktig hantering eller användning av företagets masker eller filter eller olaglig kassering av desamma.

Alpha Solway halvmask ska kasseras som industriavfall. I de fall det finns lämpliga system för plaståtervinning kan oförorenade plastdelar återvinnas via lämpliga flöden för avfallsåtervinning. De förbrukade filtren ska förslutas i en plastpåse och kasseras i enlighet med lokala föreskrifter.

Kom alltid ihåg att läsa användningsinstruktionerna och filtermärkningen.

Tillverkningsår – se förpackningen.

Andningsskydden finns i tre storlekar: small, medium och large. Respektive storlek är märkt på förpackningen och själva masken. Drifttemperaturer för hela halvmasken. – 10 °C till + 55 °C, < 75 % relativ luftfuktighet.

	Artikelnummer	Beskrivning
8	350006333	Huvudsele
6	350006257	Halvmask framsida skjutlucka
5	350006256	Halvmask framsida skydd
13	GL_AS_02_005	Halvmask rem vänster
14	GL_AS_02_005	Halvmask rem höger
10	350006346	Nackspänne hake
9	350006334	Huvudsele dyna

Anvendelsesformål/begrænsninger

Alpha Solway halvmaske er designet til beskyttelse af åndedrætssystemet mod farlige gasser og partikler. Den udgør ikke et komplet åndedrætsværn i sig selv, men fungerer som ansigtsmaske til brug med Alpha Solway åndedrætsfiltre. Åndedrætsfiltret skal vælges på baggrund af et indgående kendskab til og en faglig evaluering af de forenende stoffer og det maksimale indhold heraf i ernæts atmosfære. Dette udstyr er IKKE iltforsynet og skal bruges i tilstrækkeligt ventilerede områder, der indeholder mindst 19,5 % ilt.

Må ikke bruges som åndedrætsværn mod atmosfæriske forenende stoffer/koncentrationer, som er ukendte, udviser ringe advarselsegenskaber eller er umiddelbart livsfarlige.

Åndedrætsværnet må ikke bruges i et iltfattigt eller iltberiget miljø, til evakueringsbrug eller af personer med ansigtshårvekst mellem huden og ansigtsmaskens tætningsflade såsom skægstubbe, skægvekst eller bakkenbarter, der krydser åndedrætsværnets overflade, eller i en atmosfære, hvor koncentrationen af forenende stoffer overstiger det livsfarlige niveau.

Disse produkter er designet til beskyttelse af enkeltpersoner. Forkert brug, vedligeholdelse eller service kan påvirke udstyrets funktion og dermed skade brugeren i alvorlig grad eller bringe brugerens liv i alvorlig fare.

Inden brug skal produktets funktionalitet efterprøves. Produktet må ikke bruges, hvis testen falder negativt ud, hvis det konstateres, at produktet er beskadiget, hvis der ikke er udført service/vedligeholdelse, eller hvis der ikke er brugt originale Alpha Solway-reservedele.

Produktet indeholder INGEN elektriske dele, der kan udgøre en antændelseskilde i antændelige eller eksplosive atmosfærer, men er ikke godkendt til brug i disse miljøer.

Beskrivelse

Alpha Solway halvmaske er testet og godkendt i henhold til EN 140 i forhold til at yde det godkendte niveau af åndedrætsbeskyttelse til en bruger.

Masken fås i tre størrelser – Small, Medium og Large. Dette øger sandsynligheden for opnåelse af en god pasform. Masken er mærket med størrelsesangivelsen S/M/L på mund-næse-masken.

Åndedrætsværnet består af en mund-næse-maske med ind- og udåndingsventiler, der dækker brugerens næse, mund og hage, en hovedsele, der holder åndedrætsværnet på plads, og to bajonetfatninger til montering af Alpha Solway filterelementer.

Indåndingsluften strømmer gennem filterelementerne og indåndingsventilerne og ind i masken. Udåndingsluften strømmer ud af ansigtsmasken gennem en udåndingsventil.

Kontrol før brug

ADVARSEL: Inden åndedrætsværnet tages på, skal følgende kontrolundersøgelser altid udføres:

- Kontroller, at åndedrætsværnet er rent og tørt.
- Kontroller åndedrætsværn, ventiler og sele for revner, manglende dele og andre defekter.
- Kontroller, at de egnede filtre er ubeskadigede og installeret korrekt. Filtrene skal monteres med et fast tryk i urets retning, når masken ses forfra [figur 1, 2 og 3].
- De to filterelementer skal være ens.

Iførelse

- Vælg en maske i en egnet størrelse. Anbefalede størrelser: Small < 120 mm, Medium 109-131 mm og Large > 120 mm. Baseret på afstanden fra den øverste del af næsen til hagen [figur 4].
- Løsn alle hovedselens stropper.
- Løft den nederste sele over hovedet, og anbring den rundt om nakken [figur 5]. Anbring hagen i ansigtsmasken, og træk den øverste hovedsele over hovedet [figur 6].
- Kontroller, at hovedselen sidder korrekt og ligger fladt uden at være krøllet eller snoet.

- Stram stropperne om hovedet og nakken, så der opnås en tæt og komfortabel pasform [figur 7 og 8].
- Juster maskens pasform på ansigtet, så ansigtsmasken sidder tæt til hagen. Sørg for, at masken ikke sidder for langt oppe i ansigtet, og at den sidder tæt til og samtidig er komfortabel.
- Udfør en brugertest af tætningen, og juster masken om nødvendigt [figur 9].

Tæthedstest

ADVARSEL: Hver gang åndedrætsværnet bruges, skal det kontrolleres for korrekt pasform. Hvis der ikke opnås tilstrækkelig tætning mellem ansigtet og åndedrætsværnet, inden brugeren træder ind i en farlig atmosfære, kan det medføre ringe eller ingen åndedrætsbeskyttelse.

Brugertest af tætning

- Anbring håndfladerne over filterelementernes indgange, så der opnås tætning.
- Træk vejret roligt ind.
- Åndedrætsværnet skal nu blive suget ind mod ansigtet.
- Hvis der siver luft ind mellem ansigtet og tætningen, skal selestropperne justeres, så der opnås en mere sikker tætning. Gentag herefter testen.
- Hvis tæthedstesten falder negativt ud, må masken ikke bruges og skal undersøges med henblik på sin anvendelighed.

Under brug

ADVARSEL: Forlad omgæende det farlige område, hvis nogen af nedenstående tegn opleves under brugen af produktet.

Vend tilbage til frisk luft, og søg hjælp.

- Åndedrætsbesvær.
- Svimmelhed eller kvalme.
- Det forenende stof kan lugtes eller smages.
- Andre mærkbare fysiske virkninger.
- Udstyret bliver beskadiget.

Aftagning

- Løsn stropperne to ad gangen.
- Træk hovedselen fremad over hovedet, åbn spændet i nakken, og tag åndedrætsværnet af.
- Dekontaminer, rengør og tør åndedrætsværnet i nødvendigt omfang, og læg det på plads.

Rengøring/desinficering

ADVARSEL: Brug ikke rengøringsprodukter, der indeholder kulbrinter, opløsningsmidler såsom acetone eller spirit eller rengøringsmidler med slibepartikler til rengøringen.

- Afmonter filterelementerne, og læg dem på plads, eller kasser dem om nødvendigt.
- Afmonter mund-næse-masken ved at dreje den 14 grad til venstre og tage den af.
- Rengør maskens dele med lunkenet sæbevand eller et mildt, generisk rengøringsmiddel.
- Skyl grundigt efter med rent, rindende vand.
- Desinficer herefter masken med et generisk godkendt desinfektionsmiddel eller desinficerende engangsklude (Clinell eller lignende), eller opløs 1 tsk. (5 ml) blegemiddel (5,25 % natriumhypochlorit) i 3,8 liter vand (50 ppm klorin), og nedsænk åndedrætsværnet i opløsningen i mindst 2 minutter.
- Skyl grundigt efter med rent, rindende vand.
- Lad maskens dele tørre naturligt. Udsæt ikke masken for direkte varme.
- Saml masken igen ved at følge anvisningerne i omvendt rækkefølge.

Opbevaring

- Opbevar åndedrætsværnet på et rent, køligt og tørt sted uden direkte sollys, ved en temperatur mellem - 10 °C og + 50 °C og en relativ luftfugtighed (RH) under 75 %. En korrekt opbevaret, ubrugt maske forbliver i god stand i en lang opbevaringsperiode. Alpha Solway giver produktet en holdbarhed på fem år fra fremstillingsdatoen. Der kræves ingen specialeballage til opbevaring eller transport af masken.

Vedligeholdelse

ADVARSEL: Udskift alle beskadigede dele omgående for at sikre et korrekt beskyttelsesniveau.

- Kontrol heraf samt service skal udføres regelmæssigt af en uddannet specialist.
- Der skal føres logbog over eftersyn og service for hver maske.
- Der må kun bruges originale reservedele fra producenten.
- Ændringer på produktet eller dele heraf er ikke tilladt og medfører bortfald af godkendelsen.
- Udskiftning af udåndingsventil: Åbn for udåndingsventilens hulrum ved at skyde udåndingsventilens dæksel nedad. Tag den orange udåndingsventil ud, og isæt en ny. Monter udåndingsdækslet igen.
- Udskiftning af indåndingsventiler: Fjern de to flade orange indåndingsventiler, som sidder indvendigt i masken, og monter nye ventiler. Sørg for, at de sidder korrekt og fladt.
- Undgå at forveksle ventilerne: Udåndingsventilen er trapeformet og større end de to flade indåndingsventiler.
- Udfør en tæthedstest.

Vedligeholdelsesintervaller

Alpha Solway anbefaler, at vedligeholdelsesintervallerne som fastsat i de nationale bestemmelser overholdes. Ekstreme arbejdsforhold kan dog kræve, at der indføres hyppigere serviceintervaller.

Følgende dele skal udskiftes hvert femte år: udåndingsventil, indåndingsventiler og mund-næse-maske. Hvis en del virker slidt eller beskadiget ved vedligeholdelseseftersynet, skal den udskiftes inden udløbet af den foreslåede udskiftningsperiode.

Alpha Solway anbefaler, at vedligeholdelsesintervallerne som fastsat i de nationale bestemmelser overholdes. Ekstreme arbejdsforhold kan dog kræve, at der indføres hyppigere serviceintervaller.

Når en del er udskiftet (ind-/udåndingsventiler), skal der udføres en funktions- og tæthedstest ved hjælp af et egnet testudstyr.

Denne test skal også udføres, hvis en maske har været opbevaret og brugt i længere tid, samt mindst en gang om året.

Bestilling af forbrugsvarer, reservedele og tilbehør

Kontakt en godkendt forhandler for at bestille reservedele eller forbrugsvarer.

Eksploderet tegning – Halvmaske – **Figur 10.**

Bortskaffelse

ADVARSEL: Virksomheden og dennes agenter fraskriver sig ethvert ansvar for enhver materiel skade, forurening eller personskade, som skyldes ukorrekt håndtering eller brug af virksomhedens masker eller filtre eller ulovlig bortskaffelse.

Alpha Solway halvmaske skal bortskaffes som industriaffald. Hvor der findes egnede affaldssorteringsordninger for plast, kan uforurenede plastdele indgå i de behørigte affaldsstrømme med henblik på genvinding. Brugte filtre skal lægges i en tætluget plastpose og bortskaffes i henhold til de lokale regler.

Se altid brugsanvisningen og filternes mærkning.

Fremstillingsår: Se emballagen.

Åndedrætsværnet findes i tre størrelser: Small, Medium og Large. Størrelsen er angivet på emballagen og på selve masken.

Brugstemperatur for halvmaske: - 10 °C – + 55 °C, < 75 % RH.

Reservedeliste – se figur 10

	Varenummer	Beskrivelse
4	350006180	Mund-næse-maske Small
4	350006179	Mund-næse-maske Medium
4	350006083	Mund-næse-maske Large
2	350006084	Skelet
1	350006058	Indåndingsventil
3	350006111	Udåndingsventil
11	350006347	Nakkespænde, øsken
12	350006380	Dæksel til brugertest af tætning

	Varenummer	Beskrivelse
8	350006333	Hovedstette
6	350006257	Frontskydedæksel til halvmaske
5	350006256	Frontdæksel til halvmaske
13	GL_AS_02_005	Halvmaskestrop venstre
14	GL_AS_02_005	Halvmaskestrop højre
10	350006346	Nakkespænde, hægte
9	350006334	Hovedstøtteunderlag

Použití a omezení použití

Polomaska Alpha Solway je navržena na ochranu dýchacích cest před nebezpečnými plyny a částicemi. Nejedná se o kompletní prostředek na ochranu dýchacích cest sám o sobě, ale slouží jako obličejový díl určený pro použití s dýchacími filtry Alpha Solway. Výběr filtru respirátoru musí být založen na úplných znalostech a odborném zhodnocení znečišťujících látek a jejich maximálního obsahu v daném ovzduší. Tento prostředek NEDODÁVÁ kyslík a musí být používán v dostatečně větráných prostorách obsahujících nejvýše 19,5 procenta kyslíku.

Nepoužívejte na ochranu dýchání proti neznámým znečišťujícím látkám či neznámým koncentracím v ovzduší, látkám, které nemají výstražné charakteristiky nebo jsou bezprostředně životu nebezpečné.

Respirátor se nesmí používat v prostředí s nedostatkem kyslíku nebo obohaceném kyslíkem, jako únikový prostředek, ani jej nesmí používat osoby s vousy na obličejí mezi kůží a těsnícím povrchem obličejové masky, jako jsou například nehořelové vousy, bradka nebo kotlety, které přecházejí přes povrch respirátoru, nebo v ovzduší, kde koncentrace kontaminantů překračují úroveň nebezpečně pro život. Tyto výrobky jsou navrženy k ochraně jednotlivců. Nesprávné použití, údržba nebo opravy mohou ovlivnit funkci prostředků a vést k vážné zdravotní újme nebo ohrožení života obsluhy.

Před použitím musí být ověřena funkce výrobku. Výrobek se nesmí používat, pokud je test funkce neúspěšný, pokud se zjistí, že je poškozen nebo nebyl proveden servis či údržba, nebo pokud se nepoužívají originální náhradní díly společnosti Alpha Solway. Výrobek neobsahuje ŽÁDNÉ elektrické části, které by mohly představovat zdroj zranění v hořlavém prostředí nebo prostředí s nebezpečným výbuchu, nemá však žádné schválení pro použití v takových prostředích.

Popis

Polomaska Alpha Solway byla testována a schválena podle EN 140, aby uživateli poskytovala schválenou úroveň ochrany dýchacích cest. Masky je k dispozici ve třech velikostech – malá, střední a velká, což zvyšuje pravděpodobnost dobrého usazení. Masky má na oronazální části označení S/M/L pro určení velikosti.

Respirátor se skládá z oronazální masky s nádechy a výdechy ventilů, které zakrývají nos, ústa a bradu uživatele, hlavového postroje, který drží respirátor na místě, a dvou bajonetových závitů na filtry pro připojení filtračních prvků Alpha Solway. Vdechovaný vzduch proudí přes filtrační prvky a inhalační ventily do masky. Vydechovaný vzduch je vypouštěn z obličejové části přes výdechy ventilů.

Kontroly před použitím

VÝSTRAHA: Před nasazením respirátoru vždy proveďte následující kontroly:

- Zkontrolujte, že je respirátor čistý a suchý.
- Zkontrolujte respirátor, ventily a postroj, zda na nich nejsou praskliny, chybějící části a jiné závady.
- Zkontrolujte, zda jsou příslušné filtry nepoškozené a správně nasazené. Při nasazování filtrů je vyžadován pevný stálý tlak ve směru hodinových ručiček při pohledu zepředu [viz obrázky 1, 2 a 3].
- Oba filtrační prvky musí být identické.

Nasazení

- Zvolte masku vhodné velikosti. Doporučené velikosti jsou: < 120 mm malá, 109-131 mm střední a > 120 mm velká, na základě vzdálenosti mezi horní částí nosu a bradou [obrázek 4].
- Povolte všechny popruhy hlavového postroje.
- Umístěte spodní postroj přes hlavu a kolem krku [obrázek 5]. Umístěte bradu do obličejové masky a přetáhněte horní hlavový postroj přes hlavu [obrázek 6].
- Ujistěte se, že hlavový postroj sedí správně a leží naplocho a není zkroucený nebo přetožený.
- Napněte popruhy na zadní straně hlavy a krku, dokud nedosáhnete pevného a pohodlného usazení [obrázek 7 a 8].

- Upravte usazení masky na obličejí s bradou pevně nasazenou v obličejové části a ujistěte se, že maska není příliš vysoko na obličejí a že pevně sedí, ale zůstává pohodlná.
- Proveďte uživatelskou kontrolu těsnění a v případě potřeby seřďte. [obrázek 9].

Zkoušení těsnosti

VÝSTRAHA: Při každém použití respirátoru je nutné úspěšně provést kontrolu správného nasazení. Pokud před vstupem do nebezpečného prostředí nedosáhnete správného utěsnění mezi obličejem a respirátorem, může to mít za následek malou nebo žádnou ochranu dýchacích cest.

Uživatelská kontrola těsnosti

- Umístěte dlaně na vstup filtrační vložky, abyste zajistili utěsnění.
- Nadechněte opatrně.
- Respirátor by se měl přitisknout k obličejí.
- Pokud mezi obličejem a těsněním uniká vzduch, upravte popruhy, abyste dosáhli lepšího utěsnění a opakujte test.
- Pokud test těsnosti selže, masku nelze použít a musí se zkontrolovat z hlediska použitelnosti.

Během použití

VÝSTRAHA: Pokud se při používání výrobku setkáte s některým z následujících problémů, okamžitě opusťte nebezpečnou oblast. Vraťte se na čerstvý vzduch a vyhledejte pomoc.

- Dýchací potíže.
- Závratě nebo nevolnost.
- Pokud cítíte nebo vnímáte chuť znečišťujících látek.
- Zaznamenáte jakékoli další patrné fyzické účinky.
- Vaše vybavení se poškodí.

Sundání

- Popruhy povolte ve dvojitých.
- Přetáhněte hlavový postroj dopředu přes hlavu, odepněte přezku na zadní straně krku a sejměte respirátor.
- Podle potřeby respirátor dekontaminujte, vyčistěte, vysušte a uskladněte.

Čištění a dezinfekce

VÝSTRAHA: K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující uhlovlodky nebo rozpouštědla, jako je aceton nebo alkohol, ani čisticí prostředky s abrazivními částicemi.

- Vyjměte filtrační prvky a uložte nebo zlikvidujte podle potřeby.
- Vyjměte oronazální sestavu otočením o 1/4 otáčky doleva a vyjměte.
- Části masky čistěte vlažnou mýdlovou vodou nebo jemným obecným čisticím prostředkem.
- Důkladně opláchněte v čisté tekoucí vodě.
- Vydezinfikujte masku po vyčištění schváleným dezinfekčním prostředkem/ubrusky (Clinnel nebo podobné) nebo v roztoku 1 čajové lžičky (5 ml) domácího bělidla (5,25 % chlomanu sodného) smíchaného se 3,8 litry vody (50 ppm chloru); ponořte respirátor do roztoku nejméně na 2 minuty.
- Důkladně opláchněte pod čistou tekoucí vodou.
- Nechte součásti masky přirozeně vyschnout, nepoužívejte přímé teplo.
- Opětovné sestavení masky proveďte v opačném pořadí.

Skladování

- Respirátor skladujte na čistém, chladném a suchém místě mimo přímé sluneční záření při teplotách -10 °C až +50 °C s relativní vlhkostí (RH) nižší než 75 %. Správně skladovaná, nepoužitá maska zůstane v dobrém stavu po dlouhou dobu skladování. Společnost Alpha Solway poskytuje výrobku skladovatelnost 5 let od data výroby. Pro skladování nebo přepravu masky není potřeba žádné speciální balení.

Údržba

VÝSTRAHA: Všechny poškozené díly okamžitě vyměňte, aby byla zajištěna správná úroveň ochrany.

- Toto by měl pravidelně kontrolovat a opravovat vyškolený odborník.
- Pro každou masku musí být vedeny záznamy o kontrolách a údržbě.
- Používejte pouze originální díly nebo díly originálního výrobce.
- Úpravy výrobku nebo jeho součástí nejsou povoleny a vedou ke ztrátě schválení.
- Chcete-li vyměnit výdechový ventil, zpřístupněte dutinu výdechového ventilu posunutím krytu výdechového ventilu směrem dolů. Vyměňte oranžový výdechový ventil a nahraďte ho novým. Výdechový kryt znovu nasadte.
- Chcete-li vyměnit nádechové ventily, vyměňte oba ploché oranžové nádechové ventily zevnitř masky a namontujte nové díly, ujistěte se, že jsou správně usazeny a jsou ploché.
- Aby nedošlo k záměně, je výdechový ventil stupňovitý a větší než dva ploché nádechové ventily.
- Proveďte zkoušku těsnosti.

Intervaly údržby

Společnost Alpha Solway doporučuje dodržovat intervaly údržby stanovené v národních předpisech. Extrémní provozní podmínky použití však mohou vyžadovat častější intervaly údržby. Výměna následujících dílů se musí provádět každých 5 let: výdechový ventil, nádechové ventily a oronazální část. Pokud se některý z dílů během kontroly údržby zdá být opotřebený nebo poškozený, je třeba jej vyměnit i před navrženou dobou výměny.

Společnost Alpha Solway doporučuje dodržovat intervaly údržby stanovené v národních předpisech. Extrémní provozní podmínky použití však mohou vyžadovat častější intervaly údržby.

Seznam dílů – viz obrázek 10

	Číslo dílu	Popis
4	350006180	Oronazální malý
4	350006179	Oronazální střední
4	350006083	Oronazální velký
2	350006084	Vnitřní konstrukce
1	350006058	Nádechový ventil
3	350006111	Výdechový ventil
11	350006347	Smyčka zapínání na krku
12	350006380	Kryt uživatelské kontroly těsnění

Pokud byly vyměněny díly (nádechové/výdechové ventily), musí být provedena zkouška funkce a těsnosti vhodným zkušebním prostředkem. Zkouška se provádí i v případě, že je delší dobu skladována maska bez použití, a to nejméně jednou ročně.

Objednávání spotřebního materiálu, náhradních dílů a příslušenství

Náhradní nebo spotřební díly můžete objednat prostřednictvím schváleného distributora.

Rozložený pohled – polomaska – obrázek 10.

Likvidace

VÝSTRAHA: Společnost a její zástupci se zřikají veškeré odpovědnosti za jakoukoli zdravotní újmu, poškození, kontaminaci nebo zranění způsobené nevhodným zacházením nebo použitím jejich masek nebo filtrů nebo nezákonnou likvidací.

Polomaska Alpha Solway se musí likvidovat jako průmyslový odpad. Pokud existují vhodné systémy recyklace plastů, mohou být nekontaminované plastové díly recyklovány prostřednictvím vhodných systémů recyklace odpadů. Použité filtry je třeba uzavřít do plastového vaku a zlikvidovat v souladu s místními předpisy.

Vždy se řiďte pokyny pro uživatele a označením filtrů.

Rok výroby – viz obal.

Respirátory jsou k dispozici ve 3 velikostech: Malý, střední a velký. Každá velikost je vyznačena na obalu i na samotné masce.

Provozní teploty pro díl polomasky -10 °C až +55 °C, relativní vlhkost < 75%.

	Číslo dílu	Popis
8	350006333	Hlavová výztuž
6	350006257	Přední posuvný kryt polomasky
5	350006256	Přední kryt polomasky
13	GL_AS_02_005	Levý popruh polomasky
14	GL_AS_02_005	Pravý popruh polomasky
10	350006346	Háček zapínání na krku
9	350006334	Výstelka hlavové výztuže

Zastosowania/Ograniczenia

Półmaska Alpha Solway służy do ochrony układu oddechowego przed niebezpiecznymi gazami i cząstkami. Sama maska nie stanowi kompletnego sprzętu ochrony układu oddechowego, tylko jest częścią twarową stosowaną z filtrami oddechowymi Alpha Solway. Filtr oddechowy należy wybrać w oparciu o dokładną znajomość i profesjonalną ocenę zanieczyszczeń i ich maksymalnego stężenia w danej atmosferze. To urządzenie NIE dostarcza tlenu i musi być używane w miejscach o odpowiedniej wentylacji, zawierających co najmniej 19,5 procent tlenu.

Nie używać do ochrony dróg oddechowych przed zanieczyszczeniami atmosferycznymi/stężeniami, które są nieznane, wykazują słabe właściwości ostrzegawcze lub stanowią bezpośrednie zagrożenie dla życia.

Maski nie należy używać w środowisku ubogim w tlen lub wzbogaconym w tlen, do ewakuacji lub przez osoby mające zarost na twarzy między skórą i powierzchnią uszczelniającą maski, w tym kilkuniedniowy zarost, brodę lub bokobrody, które przecinają się z powierzchnią maski, ani w atmosferze, gdzie stężenia zanieczyszczeń przekraczają poziom niebezpieczny dla życia. Opisywane produkty służą do ochrony osób. Nieodpowiednie użytkowanie, konserwacja lub serwisowanie mogą wpłynąć na działanie urządzenia, powodując poważne obrażenia ciała lub narażając życie użytkownika.

Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest sprawny. Produktu nie wolno używać, jeśli próba zakończy się niepowodzeniem, produkt okaże się uszkodzony, nie przeprowadzono serwisowania/konserwacji lub nie użyto oryginalnych części zamiennych firmy Alpha Solway.

Produkt NIE zawiera części elektrycznych, które mogą stanowić źródło zapłonu w atmosferach łatwopalnych lub wybuchowych, ale nie jest atestowany do użytku w tych środowiskach.

Opis

Półmaska Alpha Solway została przetestowana i dopuszczona do użytku zgodnie z normą EN 140, zapewniając użytkownikowi odpowiedni poziom ochrony dróg oddechowych.

Maska występuje w trzech rozmiarach – małym, średnim i dużym, co znacznie ułatwia dobre dopasowanie. Maska ma oznaczenie rozmiaru S/M/L na części ustno-nosowej.

Maska składa się z maski ustno-nosowej z zaworami wdechowymi i wydechowymi, która zakrywa nos, usta i podbródek użytkownika, uprzęży nagłownej, która przytrzymuje maskę na miejscu, oraz dwóch złącz bagietkowych do podłączenia wkładów filtrów Alpha Solway. Wdychane powietrze przepływa przez wkłady filtrów i zawory wdechowe do maski. Wychane powietrze jest usuwane z części twarowej przez zawór wydechowy.

Kontrola przed użyciem

OSTRZEŻENIE: Przed założeniem maski zawsze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Upewnić się, że maska jest czysta i sucha.
- Sprawdzić maskę, zawory i uprzęż pod kątem pęknięć, brakujących części i innych wad.
- Sprawdzić, czy odpowiednie filtry są nieuszkodzone i prawidłowo zainstalowane. Podczas mocowania filtrów należy stosować mocny stały nacisk, wkręcając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, patrząc od przodu [Rysunki 1, 2 i 3].
- Obydwa wkłady filtrów muszą być identyczne.

Zakładanie

- Wybrać odpowiedni rozmiar maski. Zalecane rozmiary: Mały <120 mm, średni 109-131 mm i duży >120 mm. Rozmiar bazuje na odległości między górną częścią nosa i podbródkiem [Rysunek 4].
- Poluzować wszystkie paski uprzęży nagłownej.
- Założyć dolną uprzęż na głowę i wokół szyi [Rysunek 5]. Włożyć podbródek w maskę i naciągnąć górną uprzęż na głowę [Rysunek 6].

- Upewnić się, że uprzęż nagłowna jest założona prawidłowo, dobrze przylega i nie jest pomarszczona ani przekręcona.
- Napinać paski z tyłu głowy i szyi do chwili ściślego, wygodnego dopasowania [Rysunek 7 i 8].
- Dopasować maskę na twarzy, z podbródkiem dokładnie umieszczonym w masce i upewnić się, że maska nie jest umieszczona zbyt wysoko na twarzy, ściśle przylega i nie powoduje dyskomfortu.
- Sprawdzić szczelność i w razie potrzeby wyregulować [Rysunek 9].

Próba szczelności

OSTRZEŻENIE: Po każdym założeniu maski należy pomyślnie przeprowadzić kontrolę prawidłowego dopasowania. Brak odpowiedniej szczelności między twarzą i maską przed wejściem do atmosfery niebezpiecznej może skutkować ograniczoną ochroną dróg oddechowych lub jej brakiem.

Kontrola szczelności przez użytkownika

- Umieścić dłoń na włochach wkładów filtrów, aby je zablokować.
- Wykonać spokojny wdech.
- Maska powinna przylegnąć do twarzy.
- Jeśli między twarzą i uszczelką ucieka powietrze, należy wyregulować paski uprzęży, aby zapewnić większą szczelność, po czym powtórzyć próbę.
- Jeśli próba szczelności nie powiedzie się, maska nie może być używana i należy sprawdzić jej funkcjonalność.

Podczas użytkowania

OSTRZEŻENIE: Jeśli podczas użytkowania produktu wystąpi dowolny z następujących objawów, należy niezwłocznie opuścić niebezpieczną atmosferę. Wyjść na świeże powietrze i poprosić o pomoc.

- Trudności w oddychaniu.
- Zawroty głowy lub mdłości.
- Wyczuwalny zapach lub smak zanieczyszczeń.
- Odczuwanie jakichkolwiek innych zauważalnych oddziaływań fizycznych.
- Uszkodzenie sprzętu.

Zdejmanie

- Poluzować paski parami.
- Pociągnąć uprzęż nagłowną do przodu przez głowę, odpiąć klamrę z tyłu szyi i zdjąć maskę.
- Odpowiednio odkażać, wyczyścić, osuszyć i przechować maskę.

Czyszczenie/dezynfekowanie

OSTRZEŻENIE: Nie używać do czyszczenia produktów czyszczących, które zawierają węglowodory lub rozpuszczalniki, takie jak aceton lub alkohol, ani detergentów zawierających cząstki ścieme.

- Zdjąć wkłady filtrów i przechować je lub wyrzucić.
- Zdjąć zespół ustno-nosowy, obracając go o 140 stopni w lewo i wyjmując.
- Wycisnąć części maski letnią wodą z mydłem lub łagodnym środkiem czyszczącym ogólnego przeznaczenia.
- Dokładnie opłukać pod czystą bieżącą wodą.
- Dezynfekować maskę po czyszczeniu zatwierdzonym środkiem/ chusteczkami dezynfekującymi ogólnego przeznaczenia (Clirell itp.) lub roztworem złożonym z 1 łyżeczki (5 ml) wybielacza (podchloryn sodu 5,25%) rozpuszczonej w 3,8 l wody (chlor 50 ppm); zanurzyć maskę w roztworze na co najmniej 2 minuty.
- Dokładnie opłukać pod czystą bieżącą wodą.
- Odłożyć komponenty maski do wyschnięcia, nie stosować bezpośredniego ciepła.
- Złożyć maskę powtarzając poprzednie czynności w odwrotnej kolejności.

Przechowywanie

- Maskę należy przechowywać w czystym, chłodnym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego w temperaturze od -10°C do +50°C i wilgotności względnej (RH) poniżej 75%. Prawidłowo przechowywana, nieużywana maska pozostaje w dobrym stanie przez długi okres przechowywania. Firma Alpha Solway zapewnia okres przechowywania produktu wynoszący 5 lat od daty produkcji. Przechowywanie oraz transport maski nie wymagają żadnego specjalnego opakowania.

Konserwacja

OSTRZEŻENIE: Wszystkie uszkodzone części należy niezwłocznie wymienić, aby zapewnić odpowiedni poziom ochrony.

- Powinno to być regularnie sprawdzane i serwisowane przez wyszkolonego specjalistę.
- Każda maska powinna mieć własny rejestr przeglądów i serwisowania.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części producenta.
- Zmiany w produkcie lub jego komponentach są niedozwolone i spowodują utratę atestu.
- Aby wymienić zawór wdechowy, należy uzyskać dostęp do jego wnętrza, przesuwając w dół pokrywę zaworu wdechowego. Wyjąć pomarańczowy zawór wdechowy i wymienić go na nową część. Złożyć pokrywę zaworu wdechowego.
- Aby wymienić zawory wdechowe, należy wyjąć obydwa płaskie pomarańczowe zawory wdechowe z wnętrza maski i włożyć nowe części, upewniając się, że są prawidłowo i płasko osadzone.
- Aby uniknąć pomyłki, zawór wdechowy jest stopniowany i większy, niż dwa płaskie zawory wdechowe.
- Przeprowadzić próbę szczelności.

Częstotliwość konserwacji

Firma Alpha Solway zaleca, aby stosować częstotliwość konserwacji podaną w przepisach krajowych, choć ekstremalne warunki pracy mogą wymagać częstszego serwisowania. Następujące części

należy wymieniać co 5 lat: zawór wdechowy, zawory wdechowe i część ustno-nosową. Jeśli w czasie konserwacji dowolny z komponentów wygląda na zużyty lub uszkodzony, należy go wymienić przed zalecanym okresem wymiany. Firma Alpha Solway zaleca, aby stosować częstotliwość konserwacji podaną w przepisach krajowych, choć ekstremalne warunki pracy mogą wymagać częstszego serwisowania. Po wymianie komponentów (zaworów wdechowych/ wdechowych) należy przeprowadzić test funkcjonalności i próbę szczelności za pomocą odpowiedniego urządzenia testowego. Test przeprowadza się także w przypadku przechowywania nieużywanej maski przez dłuższy czas i co najmniej raz w roku.

Zamawianie części eksploatacyjnych, części zamiennych i akcesoriów

Aby zamówić części zamienne lub eksploatacyjne, należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem. Widok zespołu rozbranego - Półmaska - Rysunek 10.

Utylizacja

OSTRZEŻENIE: Firma i jej przedstawiciele zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, uszkodzenia, skażenie lub obrażenia spowodowane nieprawidłową obsługą lub użytkowaniem ich masek lub filtrów albo niezgodną z prawem utylizacją.

Półmaskę Alpha Solway należy utylizować jako odpad przemysłowy. Tam, gdzie istnieją odpowiednie programy recyklingu tworzyw sztucznych, nieskażone części plastikowe mogą być przekazywane do odpowiednich strumieni odzyskiwania odpadów. Zużyte filtry należy umieścić w szczelnej torbie foliowej i wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami.

Zawsze należy przestrzegać instrukcji obsługi i oznaczeń na filtrach. Rok produkcji – patrz opakowanie.

Maski występują w 3 rozmiarach: małym, średnim i dużym. Każdy rozmiar jest podany na opakowaniu i na samej masce. Temperatury robocze półmasek: -10 °C - +55 °C, <75% RH.

Lista części - Patrz Rysunek 10

	Numer katalogowy	Opis
4	350006180	Maska ustno-nosowa mała
4	350006179	Maska ustno-nosowa średnia
4	350006083	Maska ustno-nosowa duża
2	350006084	Stelaż wewnętrzny
1	350006058	Zawór wdechowy
3	350006111	Zawór wdechowy
11	350006347	Klamra zapięcia szyjnego
12	350006380	Pokrywa kontroli szczelności przez użytkownika

	Numer katalogowy	Opis
8	350006333	Stelaż nagłowy
6	350006257	Przesuwna pokrywa przednia półmasek
5	350006256	Pokrywa przednia półmasek
13	GL_AS_02_005	Lewy pasek półmasek
14	GL_AS_02_005	Prawy pasek półmasek
10	350006346	Zaczep zapięcia szyjnego
9	350006334	Podkładka stelaża nagłowego

Bakım

UYARI: UYARI: Doğru seviyede koruma sağlamak için tüm hasarlı parçaları hemen değiştirin.

- Bu eğitimli bir uzman tarafından düzenli olarak kontrol edilmeli ve bakımı yapılmalıdır.
- Her maske için Muayene ve Servis kayıtları tutulmalıdır.
- Yalnızca orijinal veya orijinal üretici parçaları kullanılmalıdır.
- Üründe veya bileşenlerinde değişiklik yapılmasına izin verilmez. Bu onayın kaybedilmesine neden olur.
- Ekshalasyon valfini değiştirmek için, ekshalasyon valfi kapağını aşağı doğru kaydırarak ekshalasyon valfi boşluğuna erişin. Turuncu nefes verme valfini çıkarın ve yeni bir parça ile değiştirin. Nefes verme kapağını tekrar takın.
- İnhalasyon valflerini değiştirmek için, her iki düz turuncu inhalasyon valfini de maskenin içinden çıkarın ve doğru şekilde oturdularından ve düz olduklarından emin olarak yeni parçaları takın.
- Kangırlı önlemek için ekshalasyon valfi kademelidir ve iki düz inhalasyon valfinden daha büyüktür.
- Sızdırmazlık testi yapın.

Bakım Aralıkları

Alpha Solway, ulusal düzenlemelerde belirtilen bakım aralıklarına uyulmasını tavsiye eder, ancak aşırı çalışma ortamları, daha sık bir servis aralığının benimsenmesini gerektirebilir. Aşağıdaki parçaların değişimleri her 5 yılda bir yapılmalıdır: nefes verme valfi, nefes alma valfleri ve orozal.

Bakım kontrolü sırasında bileşenlerden herhangi biri aşınmış veya hasarlı görünüyorsa, bunlar önerilen değiştirme süresinden önce değiştirilmelidir.

Bileşenler değiştirilmişse (Soluma/Nefes Verme Valfleri) uygun bir test cihazıyla işlev ve sızdırmazlık testi yapılmalıdır. Test, maskenin daha uzun süre kullanılmadan saklanması durumunda ve yılda en az bir kez yapılır.

Sarf Malzemesi, Yedek parça ve Aksesuar Siparişi
Yedek veya sarf malzemesi siparişi vermek için lütfen onaylı distribütörünüzle iletişime geçin.

Patlatılmış Görünüm - Yarım Yüz Maskesi - **Diyaqram 10.**

İmha Etmek

UYARI: Şirket ve temsilcileri, maskelerinin veya filtrelerinin uygunsuz şekilde kullanılmasından veya kullanılmamasından veya yasa dışı imha edilmesinden kaynaklanan herhangi bir zarar, hasar, kirlenme veya yaralanma için hiçbir sorumluluk ve yükümlülük kabul etmez.

Alpha Solway Yarım Maske, Endüstriyel atık olarak imha edilmelidir. Uygun plastik geri dönüşüm şemalarının mevcut olduğu durumlarda, kirlenmemiş plastik parçalar, uygun atık geri kazanım akışlarına geri dönüştürülebilir. Kullanılmış filtreler plastik bir torba içinde kapatılmalı ve yerel yönetmeliklere uygun olarak atılmalıdır.

Her zaman kullanıcı talimatlarına ve filtre işaretlerine bakın.

Üretim yılı - ambalaja bakın.

Solunum maskeleri 3 boyutta mevcuttur: Küçük, Orta ve Büyük Boy. Her boyut, ambalajın üzerinde ve maskenin kendisinde işaretlenmiştir. Yarım maske için çalışma sıcaklıkları: -10 - + 55°C, <75 % B.N.

Parça Listesi - Diyaqram 10

Parça Numarası	Tanım
4 350006180	Oronazal Küçük
4 350006179	Oronazal Orta
4 350006083	Oronazal Büyük
2 350006084	İç iskelet
1 350006058	Emiş Valfi
3 350006111	Eksoz Valfi
11 350006347	Boyun Tokası halkası
12 350006380	Kullanıcı Mührü Kontrol Kapağı

Parça Numarası	Tanım
8 350006333	Kafa Beşiği
6 350006257	HM Ön Kayar Kapak
5 350006256	HM Ön Kapak
13 GL_AS_02_005	HM Sol Kayış
14 GL_AS_02_005	HM Sağ Kayış
10 350006346	Boyun Toka Kancası
9 350006334	Kafa Beşiği Yastığı

- اضبط ملامحة القناع على وجهك، مع تثبيت ذكك بإحكام في قطعة الوجه وتأكد أن القناع ليس مرتفعاً للغاية على الوجه، وأنه محكم التركيب ومريح في الوقت نفسه
- قد يلمس أذنك فمخص مع التنسرب وأعد ضبط القناع عند اللزوم [المخطط 9].

اختبار منع التسرب

تحذير: يجب إتمام فحص الملامحة المناسب بنجاح كل مرة يتم فيها ارتداء قناع التنفس. الإخفاق في الوصول إلى إحكام صحيح بين الوجه وقناع التنفس قبل الدخول إلى بيئة خطرة قد يتسبب في انخفاض الحماية التنفسية أو انهدامها.

فحص الإحكام بواسطة المستخدم

- ضع راحتي يديك فوق منخل خرطومشة الفتر لمنع التسرب.
- استنشق برفق.
- يلزم أن ينجذب قناع التنفس للداخل باتجاه الوجه.
- إذا تسرب الهواء بين الوجه ومانع التسرب، فاضبط أحزمة التثبيت للحصول على إحكام أكثر أمناً وكرر الاختبار.
- في حالة فشل اختبار منع التسرب، فلا يمكن استخدام القناع ويجب التحقق من صلاحيته للاستخدام.

أشياء الاستخدام

- **تحذير:** إذا لاحظت أيًا من العلامات التالية أثناء استخدام المنتج، فغادر منطقة الخطر على الفور. عد إلى الهواء الطلق وطلب المساعدة.
- صعوبة التنفس.
- الدور أو الغثاين.
- شم أو تذوق الملوث.
- ملاحظة أي آثار جسدية أخرى لاقفة.
- تعرض التجهيزات الخاصة بك للتلوث.

الإزالة

- قم بترك الأحزمة في أرواح
- اسحب حزام الرأس للأمام فوق رأسك، وافتح الإبزيم الموجود بمزخرة العنق وأزل قناع التنفس.
- قم بتطهير وتنظيف وتعقيم وتخزين قناع التنفس حسب الحاجة.

التنظيف/التعقيم

- **تحذير:** لا تستخدم منتجات التنظيف التي تحتوي على الهيدروكربونات أو المذيبات مثل الأستون أو الكحول، أو المنظفات التي تحتوي على جزيئات كاشطة.
- قم بترك خراطيش الفتر وقم بتفخيها أو التخلص منها حسب الحاجة.
- قم بترك مجموعة الفم والأف من خلال تنويرها بمقدار 4/1 دورة إلى اليسار وبعثها للخارج.
- قم بتنظيف أجزاء القناع باستخدام ماء صابون فتر أو محلول تنظيف متعادل.
- اغسل القناع جيداً بلماء الجاري النظيف.
- قم بتطهير القناع بعد التنظيف باستخدام محلول مطهر/مناديل مبللة عامة ومعتمدة (Cinell) أو ما شابه، أو في محلول مكون من 1 ملعقة صغيرة (5 مل) من المبيض المنزلي (5.25% هيبوكلوريت الصوديوم) مزوجاً بجالون واحد من الماء [50 جزء في المليون كلور]؛ اغسر قناع التنفس في المحلول لمدة دقيقتين في الأقل.
- اغسل القناع جيداً بلماء الجاري النظيف.
- اترك أجزاء القناع لتجف بشكل طبيعي، ولا تستخدم الحرارة المباشرة.
- أعد تجميع القناع بترتيب كيمي.

التخزين

- قم بتخزين جهاز التنفس الصناعي في مكان نظيف وبارد وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة في درجة حرارة تتراوح بين 10- درجة مئوية و 50+ درجة مئوية مع رطوبة نسبية (RH) أقل من 97.5%. يظل القناع غير المستخدم والمخزن بشكل صحيح في حالة جيدة لفترة تخزين طويلة. تتميز منتجات Alpha Solway بمدة صلاحية 5 سنوات من تاريخ الصنع. لا يلزم وجود تغليف خاص لتخزين القناع أو نقله.

الاستخدامات/القود

تم تصميم القناع التنفسي من Alpha Solway لحماية الجهاز التنفسي والوجه ضد الغزات ومحتواها الأفضي في الأجواء المعوية. لا يمكن هذا الجهاز التنفسي كامل في حد ذاته ولكنه يعمل كقطعة وجه للاستخدام مع مرشحات الجهاز التنفسي Alpha Solway.

يجب أن يعقد اختبار فتر قناع التنفس على المعرفة الكاملة والتقييمات الاحترازية للملوثات ومحتواها الأفضي في الأجواء المعوية. لا يمكن هذا الجهاز التنفسي بالأكسين ويجب استخدامه في مناطق جيدة التهوية تحتوي على ما لا يقل عن 19.5 في المائة من الأكسين.

لا تستخدم هذا الجهاز لحماية الجهاز التنفسي من ملوثات الغلاف الجوي/التراكيز غير المعروفة أو التي تظهر خصائص تحذير رديئة أو تشكل خطراً فورياً على الحياة.

لا ينبغي استخدام قناع التنفس في بيئة تقتصر إلى الأكسين أو بيئة غنية بالأكسين، ولا لأغراض الهروب أو من قبل الأشخاص الذين لديهم شعر بالوجه يفصل بين البشرة وسطح إحكام قطعة الوجه مثل اللحية أو السوالت التي تتداخل مع ضغط قناع التنفس أو في الأجواء التي تتجاوز تركيزات الملوثات المستويات التي تشكل خطورة على الحياة.

هذه المنتجات مصممة لحماية الأفراد. الاستخدام والصيانة أو الخدمة غير المناسبة قد تؤثر سلباً على الأداء الوظيفي للجهاز، وبالتالي إصابة المشغل أو تعرض حياته للخطر.

قبل الاستخدام، يجب التحقق من عمل المنتجات. يجب عدم استخدام المنتج في حالة عدم نجاح الاختبار أو إذا تبين أن المنتج تالف أو في حالة عدم إجراء الخدمة الصليقة، أو إذا لم يتم استخدام قطع غيار Alpha Solway الأصلية. لا يحتوي المنتج على أي أجزاء كهربائية من شأنها أن تكون مصدر اشتعال في أجواء قابلة للاشتعال أو قابلة للانفجار، ولكنها لا تحمل أي موافقة لاستخدامها في هذه البيئات.

الشرح

تم اختبار القناع التنفسي من Alpha Solway وفقاً واعتماده للمواصفة EN-140 لتوفير المستوى المعتمد من حماية الجهاز التنفسي للمستخدم.

القناع متوفر بثلاثة أحجام، صغير ومتوسط وكبير، مما يضمن إمكانية أعلى الوصول إلى المقاس المناسب. توجد علامة S/M/L على قطعة الفم والأف لتحديد المقاس.

يتكون قناع التنفس من قطعة الأف والفم، مع صمامات التثبيق والفرز تحمي أف المستخدم وفمه وذقنه، وحزام الرأس يثبت قناع التنفس في مكانه، وقاعدتين منبهيين للفتر لتوصيل خراطيش فتر Alpha Solway. يتفقد الهواء المنتسحب عبر خراطيش الفتر وصمامات التثبيق إلى القناع. يتم ترقيع هواء الفرز من قطعة الوجه من خلال صمام الفرز.

فحوصات ما قبل الاستخدام

- **تحذير:** قبل ارتداء قناع التنفس، قم دائماً بعمل الفحوصات التالية:
- تأكد أن قناع التنفس نظيف وجاف.
- افحص قناع التنفس والصمامات وحزام التثبيت بحثاً عن أي تشققات أو أجزاء مفقودة وغيرها من العيوب.
- تحقق أن الفلاتر المناسبة موجودة وأنها مركبة بشكل صحيح. عند تركيب الفلاتر، فليها تتطلب ضغطاً ثابتاً ومكتملاً في اتجاه حركة عقارب الساعة عند النظر إليها من الأمام [المخططات 2 و 3].
- يجب أن تكون خرطومشة الفتر متصلة.

الارتداء

- اختر القناع ذي المقاس المناسب. المقاسات الموصى بها هي: صغير >120 سم، 131-109 سم متوسط و < 120 سم كبير. بناءً على المسافة بين أعلى الأف والذقن [المخطط 4].
- قم بارتداه جميع أحزمة الرأس.
- ضع الحزام السفلي على الرأس وحول العنق [المخطط 5]. ضع ذكك في قطعة الوجه واسحب حزام الرأس العلوي فوق رأسك [المخطط 6].
- تحقق أن أحزمة الرأس مثبتة بشكل صحيح وأنها متسوية وليست متجمعة أو ملتوية.
- قم ببدء الأحزمة الموجودة بمزخرة الرأس والرقبة حتى تحصل على ملامحة محكمة ومريحة [المخططات 7 و 8].

الصيانة

تحذير: استبدل جميع الأجزاء التالفة على الفور لضمان المستوى الصحيح من الحماية.

- يجب فحصه بانتظام وصيقلته من قبل أخصائي مؤهل.
- يجب الاحتفاظ بسجلات الفحص والخدمة لكل قناع.
- يجب استخدام قطع غيار الشركة المصنعة الأصلية فقط.
- لا يُسمح بإجراء تغييرات على المنتج أو مكوناته وسيؤدي ذلك إلى إلغاء الاعتماد.
- لاستبدال صمام الزفير، قم بالوصول إلى تنويف صمام الزفير عن طريق تحريك غطاء صمام الزفير لأسفل. قم بفك صمام الزفير البرتقالي واستبدله بجزء جديد. أعد تركيب غطاء صمام الزفير.
- لاستبدال صمامات الشهيوق، قم بفك صمامي الشهيوق البرتقالية المسطحة من داخل القناع وأعد تركيب الأجزاء الجديدة لضمان استقرارها واستوائها بشكل صحيح.
- لتجنب الالتباس، يتميز صمام الزفير بأنه مدرج وأكبر حجماً من صمامي الشهيوق المستويين.
- قم بإجراء اختبار تسرب الهواء.

مواعيد الصيانة

توصي Alpha Solway بالالتزام بمواعيد الصيانة على النحو الموصوف عليه في اللوائح الوطنية، ولكن قد تتطلب بيانات التشغيل القياسية مواعيد صيانة أكثر تكراراً. يجب تغيير الأجزاء التالية كل 6 سنوات: صمام الزفير وصمامات الشهيوق وقطعة الأنف والفم. إن أيًا من الأجزاء قد تعرضت للاهتراء أو التلوث أثناء فحص الصيانة، فيجب تغييره قبل فترة الاستبدال المقررة.

توصي Alpha Solway بالالتزام بمواعيد الصيانة على النحو الموصوف عليه في اللوائح الوطنية، ولكن قد تتطلب بيانات التشغيل القياسية مواعيد صيانة أكثر تكراراً.

إذا تم استبدال المكونات (صمامات الشهيوق/الزفير)، يجب إجراء اختبار وظيفي والتحقق من الإحكام ضد التسرب بجهز اختبار مناسب.

يتم إجراء الاختبار أيضًا في حالة تخزين القناع دون استخدام لفترة أطول، ومرة واحدة على الأقل في السنة.

طلب المستهلكات وقطع الغيار والاكسسوارات

لتقديم طلب الحصول على قطع الغيار أو الأجزاء المستهلكة، يرجى الاتصال بالموزع المعتمد.

منظر تفصيلي - القناع نصف الوجهي - المخطط 10.

التخلص من القناع

تحذير: لا تتحمل الشركة ووكلائها أي مسؤوليات أو تبعات عن أي ضرر أو تلف أو تلوث أو إصابة ناتجة عن التعامل غير المناسب أو استخدام الأتعة أو المرشحات أو التخلص منها بشكل غير قانوني.

يجب التخلص من القناع نصف الوجهي من Alpha Solway ككفايات صناعية في حالة وجود مخططات مناسبة لإعادة تدوير البلاستيك، يمكن إعادة تدوير الأجزاء البلاستيكية غير الملونة عبر الممرات المناسبة للتدوير الكفايات. يجب إحكام غلق الفلاتر المستهلكة في كيس بلاستيكي والتخلص منها وفقًا للوائح المحلية.

احرص دائما على مراجعة تعليمات الاستخدام وعلامات الفلتر.

سنة الصنع - النظر العبوة.

تتوفر أقمعة التنفس في 3 مقاسات: صغير ومتوسط وكبير. كل مقاس مدون على العبوة وعلى القناع نفسه.

درجات حرارة التشغيل للقناع نصف الوجهي: 10- - 55°م، > 75% رطوبة نسبية

قائمة الأجزاء - ارجع إلى المخطط 10

رقم القفظة	الشرح
8	350006333 مهد الرأس
6	350006257 غطاء مزلق أمامي للقناع المنمفي
5	350006256 غطاء أمامي مركب بالرأس
13	GL_AS_02_005 حزام أيسر مثبت بالرأس
14	GL_AS_02_005 حزام أيمن مثبت بالرأس
10	350006346 خطاف مشبك العنق
9	350006334 وسادة مهد الرأس

رقم القفظة	الشرح
4	350006180 قفظة أنف وفم صغيرة
4	350006179 قفظة أنف وفم متوسطة
4	350006083 قفظة أنف وفم كبيرة
2	350006084 الهيكل الداخلي
1	350006058 صمام شهيوق
3	350006111 صمام زفير
11	350006347 حلقة مشبك العنق
12	350006380 غطاء فحص الإحكام بواسطة المستخدم

